L'Ami du Peuple

JOURNAL REGIONAL DE L'ONTARIO NORD

NOTRE DEVISE: "JE CRAINS DIEU, CHER ABNER, ET N'AI POINT D'AUTRE CRAINTE" — Racine

IX

VOL. ~~VII~~ — NO. 21 | SUDBURY, ONTARIO, LE ~~19 OCTOBRE~~, 1950 (2 novembre) | LE NUMERO: 5 SOUS

FARCE ELECTORALE DE L'ALLEMAGNE SOVIETIQUE

Dimanche le 15 octobre les citoyens de la République démocrate allemande, c'est-à-dire l'Allemagne orientale sous contrôle soviétique, sont allés aux urnes. Les résultats sont ceux qui avaient été prévus par tout le monde: la participation électorale s'établit à 98.44 pour cent un record dont ne peuvent se vanter nos démocraties occidentales où l'abstentionnisme électoral atteint un pourcentage relativement élevé. Le pourcentage des électeurs qui se sont prononcés en faveur de la liste unique du Front national a atteint 99.58 pour cent des suffrages exprimés. Il importe que nous exposions dans quelles conditions cette consultation électorale s'est déroulée. Que les procédés que nous décrivons puis bas aient été utilisés en Allemagne oriental démontre que les Russes ont décidé de ravaler le secteur soviétique au niveau de satellite pur et simple. M. Adenauer a bien résumé la situation en déclarant que les Russes et les communistes allemands étaient "encore plus forts que les nazis".

La loi stipulait que les députés devaient être élus par suffrage universel, direct et secret, selon les principes de la représentation proportionnelle, et pour une durée de quatre ans. En outre, les députés doivent être les représentants de l'ensemble du peuple. Ils ne sont soumis qu'à leur conscience et ne sont liés à aucun ordre.... Mais se rappelant le cuisant souvenir des élections de 1949, les communistes allemands ont fait preuve de réalisme soviétique. En effet, bien que la liste des candidats était accompagnée de slogans comme ceux-ci "êtes-vous pour l'unité de l'Allemagne? êtes-vous pour la formation d'un gouvernement central allemand? Etes-vous pour une paix juste et l'évacuation de l'Allemagne?".... Il s'est trouvé en 1949 4 millions d'Allemands de l'est sur 12,800,000 votants qui ont osé répondre pour la négative. Ces faits rapportés par Roland Delcour dans Le Monde expliquent la mascarade électorale qui vient de se dérouler en Allemagne orientale.

Une première remarque. Les listes électorales devaient être closes le 25 septembre. Or comme un grand nombre d'électeurs n'avaient pas daigné s'inscrire volontairement, les listes d'inscription sont restées ouvertes jusqu'à l'avant-veille des élections. Entre temps, les militants et les responsables d'immeubles" ont pris des dispositions afin que les élections aient l'occasion de manifester leur civisme le 15 octobre. Puis ce fut l'acceptation forcée de la liste unique par les partis dits bourgeois. Le parti communiste s'est réservé 25 pour cent des sièges contre 15 p. cent à chacun des deux partis bourgeois; le reste est allé à des organisations d'obédience communiste, syndicats, organisme de jeunesse, ligues féminines, etc. En pratique sur les 400 sièges de la Chambre, les partis bourgeois ne devaient compter que 120 députés contre 340 députés communistes ou apparentés. Tous les partis politiques sont groupés dans le Front national et l'opposition est inconnue en démocratie populaire.

— Suite à la page 8 —

Aux Nations-Unies

La Russie n'a pas voulu parler de M. Trygve Lie devant l'assemblée générale des Nations unies aujourd'hui mais les Etats-Unis l'ont fait.

Le délégué américain, M. Warren Austin, a accusé la Russie de faire obstruction a la réélection de M. Lie au poste de secrétaire général des Nations unies simplement à cause de l'attitude de M. Lie contre l'agression communiste en Corée.

Le délégué soviétique, Joseph Malik, avait adressé la parole le premier. Il a tenté de faire retarder la discussion du projet des 14 pays de maintenir M. Lie en fonctions. L'assemblée générale a cependant rejeté le projet soviétique par un vote de 45 à 5 alors que 9 pays se sont abstenus de voter. Seuls les membres du bloc soviétique ont appuyé le plan de Malik. On prévoit que l'Assemblée générale approuvera bientôt la réélection de M. Lie au poste de secrétaire général, que la Russie reconnaisse son autorité ou non.

Puerto Rico —

La révolte du parti nationaliste à Puerto Rico est combattue sur deux fronts. Tandis que les troupes rebelles continuent leur soulèvement de deux jours, les autorités du parti nationaliste soumettent leur cause aux Nations Unies.

L'observateur nationaliste auprès des Nations Unies, M. Thelma Mielke, a remis au secrétaire général, M. Trygve Lie, la demande formelle de son parti en faveur de l'indépendance Puerto Rico. Dans sa lettre, à M. Lie, il demande que les Nations unies étudient la ques-

— Suite à la page 12 —

CRONIQUE DE FRANCE

Par la BUP

Le peuple français s'intéresse de plus en plus au sort des prisonniers politiques en France et à travers le monde.

On a déjà signalé un fort mouvement en faveur de l'amnistie de plusieurs détenus politiques français et l'on a même vu l'assemblée nationale voter en faveur de l'abolition de la loi qui interdisait aux prétendants au trone de France de revenir au pays.

On signale maintenant la formation d'une nouvelle association en France qui s'intéresse au sort des prisonniers politiques.

Une nouvelle association catholique, la Fraternité Notre-Dame de la Merci, s'est donné comme objectif, depuis bientôt un an et demi, de grouper le plus grand nombre possible de Français et de Françaises pour "une croisade de prières et d'action en faveur des dizaines de millions de prisonniers politiques du monde entier." Elle a été fondée le 15 janvier 1949, dans une salle de l'abbaye parisienne des bénédictins de la rue de la Source. Son premier appel eut un certain retentissement, surtout à l'étranger, puisqu'en Hollande une fraternité se constitua qui fut capable d'organiser à Lourdes un pèlerinage en octobre dernier. Les principaux animateurs de cette fraternité sont le chanoine Desgrange, ancien député, Mgr Calvet, recteur de l'Institut catholique de Paris, le chanoine Lancrenon, président de l'Association des prêtres anciens combattants, l'abbé Popot, aumônier de la prison de Fresne et le colonel Remy.

Les membres de la fraternité s'appuient essentiellement sur le message du Saint-Père déclarant: "Les infortunés de la guerre ont ... des vagues de représailles jusqu'alors inconnues dans l'histoire par le nombre de leurs victimes. Nous supplions de nouveau les autorités suprêmes des Etats chrétiens de bien vouloir exercer généreusement leur droit de grâce prévu par les lois de tout pays civilisé. Ce n'est pas la miséricorde qui s'oppose à une correcte administration de la justice, mais bien l'esprit de représailles, surtout quand les vengeances exercées par le pouvoir visent une erreur plutôt qu'une faute ou se prolongent au delà de toute durée raisonnable.

"Que le Seigneur inspire des desseins de réconciliation et de concorde à tous ceux qui sont revêtus de responsabilités publiques et que l'on mette fin à ces restes de lois extraordinaires, lois qui, de longues années après la cessation du conflit armé, suscitent en tant de familles et en tant d'individus une exaspération contre la société dans laquelle ils sont contraints de souffrir".

De nombreux états, le Brésil, le Chili, l'Italie, l'Espagne, l'Irlande la Sarre, ont déjà répondu aux voeux du Souverain Pontife.

D'autre part, dans sa lettre pastorale de 1949, le Cardinal Salière archevêque de Toulouse, écrivait: "Il y a un grand scandale dans le monde. Nous sommes 400 millions de catholiques et des multitudes d'hommes et de femmes ne mangent pas à leur faim. La fraternité humaine est un mot. Elle n'existe pas. Et nous sommes 400 millions de catholiques. En tant que catholiques, nous ne sommes pas des inventeurs, des techniciens des vendeurs, des industriels. Nous sommes des marcheurs à l'étoile, des semeurs d'amour. Telle est notre vocation. L'amour ne s'impose pas du dehors. On ne le forge pas à coups de poings, à coups de ... à coups de ... de con...

C'est dans la ligne de ces messages que la fraternité de Notre-Dame de la Merci entend se situer.

CHEMIN DE FER AU LABRADOR

Le président de la Société Quebec North Shore & Labrador Railway, M. J.R. Timmins, annonce aujourd'hui que l'on vient de conclure un contrat pour la construction d'un chemin de fer de 360 milles qui reliera les sept iles aux riches mines de fer du Labrador.

Les travaux de construction doivent commencer avant l'hiver prochain et le chemin de fer serait terminé pour 1954.

POLITIQUE FEDERALE

Par la BUP

Le Canada joue un rôle de plus en plus important sur la scène internationale.

Les dépêches de ces derniers jours illustrent ce fait qui devient évident. En plus de servir le trait d'union entre les grandes puissances anglo-saxonnes et française, le Canada prend l'initiative de travailler au maintien de la paix et se prépare à défendre cette paix et cette liberté si précieuses pour les peuples chrétiens et civilisés.

Pour réaliser cet objectif, le gouvernement canadien s'applique à préconiser la paix et l'harmonie dans le monde tout en se préparant à la défendre.

Ainsi on a vu le Canada et les Etats-Unis signer un accord pour co-ordonner et accélérer la production militaire des deux pays pour la défense commune des deux peuples et de la liberté.

Un accord en six points a été signé à Washington dont voici les principes de base.

1. Canada et les Etats-Unis fixent un programme commun de besoins de production et d'achats "afin d'aboutir à la fabrication optimum des objets nécessaires à la défense."
2. Les deux pays coordonnent le contrôle et la répartition des matières premières et autres fournitures rares, au cas de besoin.
3. Les deux pays se consultent avant d'instituer les contrôles qui peuvent affecter le voisin: "Les contrôles doivent être compatibles dans leur but, être conçus et appliqués pour obtenir des effets comparables dans les deux pays".
4. Les compétences techniques et ouvrières nécessaires aux fabrications essentielles seront "librement échangées", lorsque ce sera possible.

—suite à la page 12—

POLITIQUE INTERNATIONALE

Par la BUP

Deux grands problèmes se posent à l'attention du monde actuellement: l'avenir de l'Allemagne et la menace communiste.

Ces deux problèmes sont l'objet de l'attention des puissances occidentales qui s'appliquent à les résoudre pour sauvegarder la paix dans le monde l'harmonie au sein d'un effort concerté de tous les pays épris de liberté mais les moyens suggérés diffèrent parfois et c'est alors que la situation se complique pour les pays démocratiques.

Les experts militaires des douze pays signataires du pacte de l'Atlantique se sont réunis à Washington pour se mettre d'accord sur les moyens de combattre le danger communiste; les pays sont prêts à organiser la défense de la civilisation mais on ne s'entend pas encore sur le rôle que l'Allemagne sera appelée à jouer sur ce théâtre.

La complication des problèmes ne doit cependant pas engendrer un pessimisme exagéré même si elle doit entraîner un réalisme prudent. On a vu en effet devant les préparatifs de défense du monde occidental, l'union soviétique semble se faire plus conciliante auprès des Nations-unies.

La délégation soviétique va même jusqu'à préconiser une entente entre les grandes puissances pour assurer la paix et le désarmement mondial. Evidemment, elle y pose des conditions, à la Russie, mais il reste néanmoins qu'elle a modifié son attitude intransigeante au conseil des Nations.

Il semble que les préparatifs de défense alliés soient à la veille d'atteindre leur but: d'encourager toute agression possible. Si tel est le cas, si telle est la manière que la Russie le comprend, tant mieux pour la civilisation: une guerre serait évitée.

Néamoins, jusqu'au jour où la Russie montrera la sincérité de ses intentions en complétant ses paroles par des actes pacifistes, les pays démocratiques et libres montreront la garde et se prépareront à éviter le désastre d'une guerre.

Les puissances anglo-saxonnes voudraient que l'Allemagne occidentale participe à ce rôle de gardien de la paix mais la France s'y oppose en exigeant le réarmement intégral de l'Europe occidental avant celui de l'Allemagne.

L'Assemblée nationale a approuvé le refus du gouvernement français de consentir à un réarmement même limité de l'Allemagne, tant que l'Europe occidentale n'aura pas été unifiée.

L'Assemblée nationale s'est prononcée en faveur du programme gouvernemental opposé à tout réarmement de l'Allemagne qui ne serait pas intimement relié à la formation d'une armée européenne supranational.

Le vote sur le plan du président du conseil M. René Pleven, de permettre la mise sur pied de petites unités militaires allemandes pourvu qu'elle ne relèvent que d'un ministre de la défense européenne, a été de 349 voix contre 235.

Cette attitude vient de contradiction avec le plan américain de lever des divisions nationales allemandes comme forces défensives de l'Atlantique-nord.

— Suite à la page 11 —

GRANDE ASSEMBLEE SPORTIVE AU QUARTIER FOURNIER —

Dimanche soir dernier se tenait une intéressante assemblée au sous-sol du magasin Lalande. Les joueurs de l'équipe de balle-au-camp qui porte le beau nom "St-Laurent" y étaient à l'honneur. Ces joueurs de la ligue des géants ont pratiquement gagné les honneurs de la ligue dans tout Sudbury. C'est pourquoi Monsieur Oulmet, leur organisateur décida de leur monter une fête publique où on leur présenta des coupes données par le doyen des échevins du Cartier Fournier, M. Arthur Whissel.

M. Oulmet s'était proposé d'encourager ses jeunes sportifs par cette démonstration publique et il s'était aussi proposé d'intéresser par là l'autres jeunes qui, paraît-il, pourraient tirer beaucoup de biens de la pratique des sports. Un enfant qui s'occupe des jeux le balle-au-camp, gouret ou autres de dire M. Ooulmet a moins le temps de s'exposer à faire des méchants coups. La délinquence juvénile diminuera en autant qu'augmentera l'importance des sports dans l'esprit des enfants et des parents.

La soirée fut un succès. Les jeunes garçons s'en montrèrent très satisfaits et l'assistance beaucoup plus nombreuse qu'on ne l'avait espéré manifesta son enthousiasme à maintes reprises.

M. Anderson présidait l'assemblée. Il se dit heureux de constater qu'un bon nombre de pères et mères de familles Canadiens-français manifestaient ainsi tant d'intérêt pour les jeux organisés de leurs enfants. Il affirma que très prochainement, le comité des amusements de la ville prendrait des moyens pour mieux aménager les terrains de jeux au moulin à farine — une nécessité qui s'impose et dont la réalisation dépend, paraît-il, de l'intérêt que la population manifesta à l'égard de ces terrains de jeux.

Tour à tour MM. Whissel, Lamoureux, Godin, De Marco, Cliff, Campeau, Léo Lamoureux, Fortin, et Paradis adressèrent aussi la parole. Tous furent d'avis que les organisateurs et les joueurs de balle-a-au-camp, balle-molle, gouret ou autres accomplissaient une belle oeuvre sociale. "Le jeune sportif apprend à collaborer à une oeuvre tard il saura parce qu'il l'aura bien appris au jeu, que chacun doit accomplir sa petite part d'aucune besogne à accomplir si on veut en faire un grand succès.

Si on veut développer chez nos enfants l'esprit de coopération, esprit qui de plus en plus se manifeste d'une importance primordiale, encourageons-les de toutes manières à s'occuper activement des jeux organisés, telle fut en somme l'idée développée de diverses manières par un peu tout ceux qui ont eu quelquechose à dire, et M. Léo Lamoureux ne craignit pas d'affirmer que les hommes d'affaires du Cartier Fournier sont là pour soutenir les sportifs.

— Suite à la page 12 —

FROMAGE CHEDDAR SUR LE MARCHE DOMESTIQUE

Le ministre fédéral de l'Agriculture a mis fin aujourd'hui à son ordre de requisition de la productio du fromage Cheddar dans les provinces de Québec et d'Ontario. Ainsi ce fromage canadien de grande réputation sera mis sur le marché libre domestique à partir de mercredi.

La Commission de produits laitiers requisitionnait la production de ce fromage dans les deux provinces afin de remplir le contrat de vente conclu avec l'Angleterre. La requisition durait depuis le mois de mars.

A partir du premier novembre les fromageries pourront vendre leurs produits sur le marché domestique. Pendant la période de requisition le marché domestique avait été approvisionné par les stocks de fromage que le gouvernement avait achetés l'an dernier pour maintenir les prix de ce produit.

AVIATION

Le ministre du Transport Lionel Chevrier a déclaré ajourd'hui que le gouvernement fédéral a fait des plans "avancés" pour accorder la préférence à l'aviation et procéder à la conscription du personnel de terre de l'Aviation si le besoin s'en fait sentir en cas d'urgence.

Le ministre a déclaré au congrès annuel de l'Association du Transport et des Industries aéronautiques que certaines compagnies privées d'aviation devraient, peut-être réduire leurs services pour aider aux opérations militaires aériennes en cas de guerre.

Il a confiance que les autorités de l'aviatoin civile et militaire ont préparé des bases satisfaisantes de consultation pour faire face à ces problèmes s'ils se présentent.

Page Editoriale

L'Ami du Peuple

JOURNAL FRANCAIS ET INDEPENDANT DU NORD-ONTARIO
Directeur. Camille LEMIEUX
122, rue Elm — Sudbury, Ontario. — Tél. 3-0700

Journal entièrement dévoué aux intérêts des Canadiens - Français du nord-Ontario.

L'"Ami du Peuple" paraît tous les jeudis. Il est imprimé à nos ateliers. L'abonnement est de $2 par année, $1.25 pour 6 mois.

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa"

LE DOGME DE L'ASSOMPTION

C'est Mercredi, jour de la Toussaint, que Sa Sainteté le pape Pie XII, proclamait officiellement ex cathedra, le dogme de l'Assomption de la sainte Vierge Marie. Par ce geste, longtemps attendu, posé devant une foule d'au-delà d'un million de fidèles, de six cents évêques, de quarante cardinaux et d'un grand nombre de diplomates et d'ambassadeurs de tous les pays du monde, le Vicaire du Christ sur terre ratifiait la croyance universelle de l'Eglise en l'Assomption au ciel du corps immaculé de Marie à la fin de sa vie. Cette vérité, découlant normallement de cette autre vérité proclamée il y a presque cent ans, l'Immaculée-Conception de Marie, Mère de Jésus, est désormais une vérité de foi définie, un dogme, et tout catholique doit la professer sous peine d'hérésie.

Si l'on étudie les circonstances, les évènements qui ont amené le pape à poser ce geste très important on voit d'abord que c'est par une demande, une insistance universelle depuis un siècle, en particulier, une revue sérieuse rapporte que plus d'un million de supliques, requêtes, pétitions furent envoyées au Saint-Siège. En mai 1946, Pie XII adressait une encyclique secrète ("Deiparae Virginis"), à tous les évêques du monde pour leur demander leur avis sur "l'opportunité de la proclamation du dogme de l'Assomption". La réponse fut quasi unanime, 22 seulement sur 2,000 voyaient des objections pour des raisons parfois locales. Tous au contraire voyaient beaucoup d'avantages à affirmer devant le monde entier la foi de l'Eglise en cette autre glorieuse conséquence de l'Immaculée-Conception.

La mort, comme le dit Saint Paul aux Corinthiens, étant la rançon du péché, Marie Immaculée, Mère de Dieu, pleine de grâces, ne devait pas subir les conséquences de la mort. Aussi on voit les chrétiens appeler la mort de la Sainte Vierge sa "Dormition".

Le pape dans sa bulle ne tranche pas la question de savoir si Marie passa par la mort avant de monter au ciel avec son corps Ce n'est pas le point important dans la foi des fidèles mais plutôt de croire que leur Mère a vraiment été transportée dans le ciel avec son corps glorieux.

On a pu lire dans les journaux des protestations de la part de différentes sectes protestantes à l'occasion de cette proclamation. Personne n'en est surpris puisqu'aussi bien leur seul but est de Protester. Cette réaction avait été prévue par l'Eglise. Et pourtant les motifs de procéder à la proclamation sont si puissants qu'elle n'a pas pris en considération le scandale probable de ces sectes. Les bienfaits du nouveau dogme surpassaient tellement ces inconvénients que l'Eglise appuyée par les évêques du monde entier a passé outre, parce que, ici comme dans tous les dogmes, il n'est pas question de sentiment religieux seul mais de l'infaillibilité du pape Pie XII à définir les vérités contenues dans le dépôt de la foi qui ne comprend pas les Ecritures seulement mais le riche trésor de la Tradition.

Daigne l'Assomption de notre Mère Marie, en ce siècle de l'adoration du corps humain au détriment de la Vie de ce corps, nous apprendre à redonner à ce corps sorti glorieusement des mains du Créateur sa place propre et son sens divin.

REV. PERE DUPAS, S.J.

ELECTIONS MUNICIPALES INTERESSANTES

Tous les connaisseurs en matière de politique municipale sont d'avis que cette année la population de Sudbury se fera servir une campagne électorale des plus intéressantes.

D'abord, il est pratiquement assuré que nous aurons des élections à la mairie. M. Arthur Whissel, échevin du Cartier-Fournier depuis une douzaine d'années, a officiellement déclaré qu'il se présentait en qualité de candidat à la mairie. Il est de l'opinion comme une foule de citoyens d'ailleurs, qu'un changement s'impose cette année et que, s'il doit y avoir un changement, le nouveau maire devrait être un Canadien-Français.

M. Whissel a parfaitement bien raison à ce sujet. Si les Canadiens Français s'enlisent dans leur torpeur, plusieurs hommes publiques de langue anglaise ne se gênent pas pour passer la remarque que la ville de Sudbury aurait du être sous la direction d'un Canadien Français depuis au moins une couple d'années. "Si cette année, disent-ils, le maire doit changer, il faudrait absolument que son remplaçant soit un citoyen de langue française.

Nous avons dans Sudbury parmi nos Canadiens Français plusieurs hommes qui sauraient diriger les affaires de notre Muncipalité à bonne fin et qui sauraient très bien représenter toute la population de la Ville à l'extérieur quand l'occasion se présenterait. Si nous devons avoir un maire canadien-français il faut que l'un des nôtres soit sur les rangs. jusqu'à date M. Whissel est déterminé à organiser son élection. D'autres auraient aussi le droit de se présenter. Si M. Arthur Whissel reste le seul, espérons qu'il poussera ses projets jusqu'à l'élection.

ET voilà un élément qui créera beaucoup d'intérêt durant la prochaine campagne électorale pour notre municipalité.

On dit aussi de toutes parts, et des connaisseurs l'affirment qu'il sera question de problèmes très importants au cours de cette campagne. Souhaitons de tout coeur qu'il en soit ainsi. L'un des plus graves problèmes qui menaçent notre civilisation à l'heure actuelle. C'est bien celui de savoir si les systèmes de dictature l'emporteront sur notre système démocratique. Les populations des démocraties ont le devoir de s'occuper non seulement d'aller voter, mais aussi de la compagne électorale qui devrait toujours être une excellente source de renseignements absolument nécessaires pour bien remplir le devoir si important de bien marquer son scrutin.

Les électeurs n'ont pas le droit de se désintéresser de la Campagne électorale pas plus qu'ils n'ont le droit de se dispenser de voter. Et si nous voulons conserver les principes démocratiques dans l'univers, il faut tout d'abord les bien maintenir en force dans nos gouvernements les plus proches de nous, c'est-à-dire dans nos conseils de municipalités.

On se plaint souvent que la politique n'est pas trop propre et que la justice en politique ne se pratique pas trop souvent. Si tel est le cas, c'est surtout en grande partie à cause que trop peu de gens s'y intéressent sérieusement. Cette année que toute la population de Sudbury se tiennne les oreilles et les yeux grands ouverts, et qu'on aille pas voter à la légère. Qu'on se renseigne d'abord durant la campagne électorale, et qu'on aille se servir intelligemment, le jour de l'élection de ce grand pouvoir démocratique qu'est le droit de vote.

Lionel CAMPEAU

ET J'AI REFAIT LE MONDE...

Depuis toujours, les gens bien pensant prêchent la rénovation du monde et n'ont de repos qu'ils aient énoncé quelque nouvelle théorie ou philosophie à ce sujet.

Ces théories et ces philosophies diverses ont parfois été basées sur les sciences économiques d'autrefois sur les valeurs sociales. Mais chaque fois, ces théories furent remplacées par de nouvelles qui apparemment n'eurent pas beaucoup plus de succès si l'on en juge par les réformes suggérées subséquemment par les philosophes ou les sociologues.

Dire que la réponse aux maux humains est simple serait sans doute osé, à moins que sa grandeur même ne soit sa principale prétention à la simplicité.

Depuis vingt siècles, une réponse a été donnée aux habitants du monde et cette réponse existait déjà avant, sinon d'une façon aussi éclatante, du moins inscrite dans le coeur des hommes.

L'autre jour, j'ai écouté, avec beaucoup d'attention un conférencier parler de la liberté de l'homme et de la paix.

Il racontait à cet effet une petite histoire que j'aimerais répéter ici.

Un certain après-midi de pluie, un ouvrier se trouvant en congé chez lui, lisait son journal avec beaucoup d'attention mais il était constamment dérangé par son petit garçon qui à propos de tout et de rien lui posait des questions sur toutes sortes de sujets.

Lassé par ces interruptions fréquentes, l'homme arracha une page de son journal illustré où se trouvait une carte du monde et la déchira en mille morceaux. Il donna les morceaux à son fils lui disant que c'était là un casse-tête et que s'il réunissait les fragments, il aurait une carte du monde.

Quelques minutes plus tard, le garçonnet revenait à la charge avec de nouvelles questions. Son père lui demanda s'il avait fait le casse-tête et l'enfant répondit que oui. L'homme lui demanda comment il avait réussi le problème si rapidement, et l'enfant de répondre:

"J'ai pris les morceaux épars de la carte du monde et l'image en était si barriolée que je n'y comprenais rien. J'ai renversé les morceaux et j'ai vu qu'il y avait sur l'autre côté de la feuille la photo d'un groupe d'hommes. J'ai réuni les hommes et j'ai refait le monde."

Comme c'est simple. Seule l'union des hommes d'un pays et l'union des peuples renouvellera le monde. C'est bien ce que veut dire le précepte divin: "Aimez-vous les uns les autres!"

A. Saunier.

LE MARDI, 7 NOVEMBRE

A LA PAROISSE DE LA RESURRECTION STURGEON FALLS

BINGO

20 PARTIES REGULIERES POUR $ 1.00
(PARTIE DE JACK-POT COMPRISE)
($50.00 OU PRIX SURPRISE)
2 parties spéciales seulement
Valeur des prix variant entre
$ 350.00 ET $ 550.00

BIENVENUE

Ville de Sudbury

LISTE DES VOTEURS POUR 1950

MUNICIPALITE DE LA VILLE DE SUDBURY

AVIS DU COMMIS POUR LE PREMIER AFFICHAGE DE LA LISTE DES VOTEURS

Par la présente je donne avis au public que j'ai observé la section 8 de l'acte relatif à la liste des voteurs, et que j'ai affiché à mon bureau, au numéro 83 rue Cedar Sudbury, le 31e jour d'octobre 1950, la liste de toutes les personnes qui ont droit de vote aux Elections Municipales et je vous donne aussi avis que cette liste est à votre disposition si vous voulez la consulter.

ET JE DEMANDERAIS AUSSI INSTAMMENT, PAR LA PRESENTE, A TOUS LES VOTEURS DE PRENDRE IMMEDIATEMENT LES MESURES NECESSAIRES POUR FAIRE CORRIGER TOUTES ERREURS OU OMISSIONS SUIVANT LA LOI, AVANT OU AU COURS DU DERNIER JOUR D'APPEL, C'EST-A-DIRE LE 14e JOUR DE NOVEMBRE, A.D., 1950.

Daté à Sudbury ce 31e jour d'octobre, A.D., 1950.

L. N. HOUCK,
Commis de la Ville.
83 rue Cedar,
Sudbury, Ont.

SOUMISSION DEMANDEE

Des soumissions seront reçues par le soussigné jusqu'à midi inclusivement, lundi le 6 novembre 1950 pour la construction de:

2,400 pieds d'égoûts sanitaires de 8" et 12".

3,000 pieds ou plus de tuyau à l'eau de 6" en fonte (watermain).

Services d'égoûts sanitaires et de tuyaux à l'eau jusqu'aux bornes de terrains.

On peut obtenir les plans et les spécifications au bureau de l'ingénieur de la Ville de Sudbury, Ontario.

La plus basse ou n'importe quelle soumission pas nécessairement acceptée.

L. N. HOUCK,
Commis de la Ville
83 Rue Cedar,
Sudbury, Ont.

LE COIN DES ACTIVITES CO-OPERATIVES—St-Jean de Brebeuf

— suite de la semaine dernière

être membre, par ce moyen, l'union du pauvre et du riche est rendu possible, les sociétaires apprennent à s'entr'aider.

(f) Fonds de réserve et fonds d'éducation. Le fond de réserve est une assurance pour tous les membres contre des mauvais prêts, afin que les parts et l'épargne des sociétaires ne perdent aucune valeur.

x

Le fonds d'éducation est un faible pourcentage des profits nets afin de répandre la doctrine et les principes co-opératifs. Si des Caisses ont failli dans le passé, c'est parce qu'elles n'ont pas mis en pratique ce principe qu'est l'éducation.

La caisse St-Jean de Brébeuf ne failliera pas car les cercles d'études se poursuivront.

La semaine prochaine nous vous reviendrons avec la deuxième parti du cours sur la Caisse.

D'ici là, votre correspondant vous demande de laisser votre nom au bureau de votre Caisse ou téléphonez à 3-9682 pour étudier les mesures à prendre pour connaître et aimer sa caisse.

Les lundis et mardis soirs sont reservés à ces cercles

Merci à M. et Mme Henri Lapalme pour avoir accepté de laisser leur foyer pour le cercle d'étude de mardi soir.

Les personnes présentes à ce deuxième cercle étaient M. et Mme Walter Riley, M. et Mme Steve Marier, M. et Mme Onisime Dignard et M. et Mme Henri Lapalme. Arthur Pharand était aussi présent à ce cercle.

On étudiera à ce cercle les mêmes principes que lundi soir.

Bonne chance et persévérance aux cercles d'étude.

LES CLUBS DES 50c.

Cinquante sous de moins dans mon gousset ne me fera pas mourrir", voilà ce que nos membres nous répondent lorsqu'ils sont approchés pour devenir membre à vie des clubs des 50c.

On ajoute en plus et je cite, "Mon cinquante sous et tous ceux de mes voisins travaillera beaucoup plus à la Caisse populaire que s'il demeurait seul dans ma poche."

N'est-ce pas encourageant pour nos volontaires, nos collecteurs ou semeurs de bien?

En avant marchons avec nos clubs. C'est le club qui en coûte le moins. Figurez-le vous-même. Bonjour et à bientôt.

Bien vôtre,
JEAN EPARGNE
Rue King, Sudbury

Suite: **ST-CHARLES**

La paroisse de St-Charles, malgré son jeune âge dans la reconstruction-sociale avance rapidement.

Il y a environ un an passé, une caisse populaire se fondait dans la paroisse. Cette année, vu l'enthousiasme des paroissiens, on décidé de construire une co-opérative de consommation. Dans le courant de l'été, des parts sociales se vendèrent et peu de temps après le terrain fut acheté les membres engagèrent un homme pour s'occuper de la construction.

L'édifice comprend deux étages. Le premier servira à la co-opérative de consommation et un endroit sera réservé pour le bureau de la caisse. Le deuxième plancher servira de logis pour le gérant. Ce logis comprendra trois appartements.

Le grand travail actuel de la part des co-opérateurs est celui de la vente des parts sociales. Nous sommes assurés que la majorité des paroissiens achèteront leur part afin de répandre par cette nouvelle entreprise le bien commun, recherché par tous.

ST- CHARLES —

Nous n'avons pas de rapport officiel sur l'avancement de la caisse mais on prévoit de très bons résultats, lorsque son bureau sera déménagé dans le nouveau local.

Entre-temps, nous pouvons assurer aux co-opérateurs de St-Charles toute notre entière co-opération.

La petite épargne et la co-opération est la base du succès de toutes organisations sociales.

CHELMSFORD, ONTARIO.

L'U. C. C. F. D. et les directeurs de la co-opérative agricole se réunissaient la semaine passée à la demeure du gérant, M. Gaudette.

On discuta sur les moyens à prendre pour le progrès de la co-opérative.

Les directeurs adoptèrent à l'unanimité l'organisation de cercles d'études sur les principes de la co-opérative. Une enquête sera aussi entreprise afin de déterminer aussi juste que possible le genre de co-opération qui donnera aux cultivateurs le meilleur rendement. Cette enquête servira aussi à trouver le cite propice de l'établissement et de l'état financier des paroissiens.

Nous encourageons nos frères de Chelmsford pour s'occuper aussi activement de l'organisation sociale. Les directeurs de l'U. C. C. F. O. et ceux de la co-opérative se réunieront encore la semaine prochaine et tous les intéressés sont cordiallement invités.

A bientôt Chelmsford . . .

— Suite à la page 4 —

Histoire des enfants tristes -

"Le reporter qui trace ces lignes vient de passer deux mois au pays glacé de l'enfance malheureuse". Ainsi commence cette HISTOIRE DES ENFANTS TRISTES que Gérard Pelletier vient de publier.

S'agit-il de quelques cas isolés, dont les hommes pressés pourraient se désintéresser? "Si l'on réunissait un jour (mais Dieu nous en garde!) en un seul lieu tous les enfants sans soutien de la province, on pourrait en faire une ville de 12,000 habitants".

Ces petits êtres malheureux, qui n'ont pas demandé à vivre, ils sont là et réclament l'attention de tous les hommes de coeur; illégitimes non adoptés (il y a plus de 3,000 naissances illégitimes chaque année dans le Québec), enfants de mères nécessiteuses, orphelins plus ou moins abandonnés, etc.

Malgré tout le dévouement et toute la charité qui se dépensent sans compter, la situation de ces enfants devient dans plusieurs cas intolérable.

M. Pelletier la décrit avec pitié, il donne des détails à faire dresser les cheveux sur la tête, et il propose des solutions constructives

C'est une édition de l'Action Nationale.

Le petit livre, joliment illutré, se détaille 50 cents l'exemplaire. Il est en vente dans les librairies, ainsi qu'à L'ACTION NATIONALE, 422 est, Notre-Dame, Montréal.

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

J.-E. LACOURCIERE
AVOCAT
10 est, rue Elm Tél. 3-8331
SUDBURY

O.-J. GODIN, B. A.
AVOCAT
Edifice Frontenac, 18 Durham nord
Tél. 4-4091 Sudbury

J.-N. DESMARAIS, C.R.
Avocat-Notaire
Edifice Mackey Tél. 5-5831

GEORGE E. COLLINS
Avocat et Solliciteur
Bloc St-Joseph
Bureaux 111 — 112
22 Est rue Elm Sudbury,Ont.

VERNON H. LITTLE, B.A.
Avocat et Solliciteur
Notaire
4 rue Elgin, sud Tel.: 4-4678
App. 3, Edifice Christakos

PHARMACIE COMRIE
● Spécialistes en prescription
● Service de livraison
27 Elgin w. 170 Elgin s.
3-3114 Tél.: 3-0507

Dr A. CAZABON
Médecin — Chirurgien
47, Elgin N. Tél.: Bur. 3-5511
suite 3 Rés. 3-4254

W.T. CRAWFORD
Oculiste
Licencié
Equippement des plus modernes
31, CEDAR
Tél: bur. 4-4351
Rés.: 7-7744

HEISKANEN JEWELLERS
● Horloger
● Diamantaire
● Bijoutier
5 - 7 RUE DURHAM N.
TEL.: 6-6852
Sudbury

Ce qu'il y a de plus moderne en
PHOTOGRAPHIE
STUDIO NIEMI
Sudbury, Ont. Tél.: 8-8824

MONUMENTS
J.P. LAURIN
Ateliers les plus considérables au Canada — Représentant Local
WILFRID J. ST-AUBIN
22 Drinkwater Sudbury Tél 5-5489

Avez-vous pensé à renouveler
VOTRE ABONNEMENT
à
L'AMI DU PEUPLE
journal catholique et indépendant

GALARDO
Le plus vieux et le plus moderne des studios de Sudbury.
Spécialisé dans
Photos de Toutes Sortes
De Marriages — De Familles
d'Enfants, etc.
22 est, rue Elm — Tél. 7-7612

NICKEL TIRE SERVICE
Gérard Boulet, Prop.
VULCANISATION DES PNEUS ET CHAMBRES A AIR
Agent pour
DOMINION TIRES & TUBES
25, rue Beech

A. FOURNIER
Limitée
PRETS SUR HYPOTHEQUE
ASSURANCES
Vie—Feu—Accidents et Autres
IMMEUBLES
11 Est, rue Elm Tél. 7-7546

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
Installation et Réparations de toutes sortes
HUBERT GUENETTE
316, rue Draper Sudbury
Tél.: 8-8590

CITY CLEANERS & DYERS
Modifications - Réparations
Tél.: 5-5455
2e Bureau, 50 Cedar
PLANT, 287 Kathleen, W.

CONSULTEZ
LAURENT SMITH
—Assurance-Vie à Coût Minime—
MUTUAL LIFE OF CANADA
Tél.: Bureau: 3-1263 Rés.: 3-5341
103-104 Ed. Mackey—Sudbury Ont.

VOTRE ABONNEMENT A L'AMI DU PEUPLE est-il échu?
Hâtez-vous de le renouveler

DES EMPLOIS A BONS SALAIRES

S'offrent présentement aux

TRAVAILLEURS FORESTIERS

dans presque toutes les régions d'exploitation au Canada

●

Demande particulièrement lourde dans l'Ontario et le Québec

●

POUR RENSEIGNEMENTS COMPLETS ALLEZ OU ECRIVEZ À VOTRE BUREAU DE PLACEMENT LE PLUS RAPPROCHÉ

MINISTÈRE FÉDÉRAL DU TRAVAIL

MILTON F. GREGG, *Ministre.* A. MacNAMARA, *Sous-ministre.*

CHRONIQUE COLLEGIALE

MONSIEUR (VINCENT AU COLLEGE. —

Pour faire connaître cet incroyable dévouement de Saint Vincent de Paul auprès des pauvres, M. Cloche a compris qu'il fallait d'abord peindre la pauvreté dans toute sa véracité. Mais aussi avec quelle simplicité il nous peint cette réalité! Rien d'exagéré. Hollywood au contraire aurait fait tout autrement: Monsieur Vincent aurait toujours porté une soutane en lambeaux; les riches auraient habité d'immenses palais (fabriqués en carton certes). Chez les pauvres, Hollywood en aurait peut-être profité pour introduire des scènes obscènes, dégoûtantes. Chez les Français, rien de cela! La réalité dans tout ce qu'elle avait d'affroyable, nous a été présentée dans ce film mais d'une façon fort simple. C'est cette simplicité de présentation, de décors, de costumes même, qui nous frappe . . . Même si le Français possédait tous les moyens techniques perfectionnées des Américains, il ne s'éloignerait pas de cette heureuse simplicité! Partout on ne rencontre que la vérité, la vraisemblance.

Nous accompagnions Saint Vincent dans ses courses apostoliques chez les pauvres . . . Nous étions son fidèle compagnon . .

Rien d'invraisemblable, de choquant nous a frappé les yeux.... Fresnay a très bien joué le rôle de Saint Vincent de Paul. Son visage sympathique et humble était vraiment celui d'un pauvre curé, fils de paysan. Il avait le visage d'un saint, visage qui parlait d'amour de Dieu . . . de dévouement à sa cause . . . Tous les acteurs étaient bons . . . ! Le voilà ce film dont on a si souvent entendu parler . . .

Qu'on nous en apporte d'autres films français comme celui-là .. Loin de nous ces films américains qui visent toujours à la grandeur et qui s'éloignent si souvent de la réalité, de la simplicité ! Vive le film français!!!

André Lemelin, (Welland, Ont)
Rhétorique.

C'est fini! c'est magnifique! Chef-d'oeuvre français, héros de la charité chrétienne dans un siècle d'impiétés et d'égoisme. En effet, rien n'a dépassé jusqu'ici cette oeuvre si grandement réussie par les Français. Saint Vincent de Paul, lui-même, est un modèle de la parfaite charité, du don total de soi-même au Christ.

Vincent de Paul, né à Pouy en 1581, se voua, jeune prêtre, à la pauvreté, à la misère de son époque. Envoyé comme curé dans une paroisse obscure, désertée de la foi depuis très longtemps, Vincent de Paul balaie tous les vagabonds qui se sont emparés des bâtiments religieux, convertit les familles depuis longtemps dans l'indifférence et perdues par l'huguenotisme.

Il va à Paris, quête des bourses pour ses pauvres, "ses maîtres", comme il les appelle. Le cardinal Richelieu, alors premier ministre de la France, lui ordonna de prendre le poste d'aumônier général des galères françaises. Toujours soumis, Vincent quitte avec peine ses miséreux, pour s'embarquer sur les bateaux de la France. Son amour fraternel le pousse à se faire lui-même galérien; il a compassion pour ces esclaves. La grande maîtresse des lettres et des arts, la France civilisée du dix-septième siècle, possède des esclaves pour se faire mener! . . .

Il va ensuite jusqu'à donner tout son bien temporel à ses neveux pour mieux servir les pauvres, pour les mieux aimer, pour compatir à leurs innombrables misères le plus largement qu'il le pourra. Des dames charitables s'unissent à Monsieur Vincent pour aider les pauvres. Ces dames, toutes très mondaines, oublient le véritable amour du prochain et se révoltent bientôt contre la charité de Vincent.

Plus tard, il rencontrera une jeune campagnarde, simple et modeste, qui vient à ses pieds se donner entièrement aux miséraux. Dieu a ses plans: c'est de Lui qu'elle lui est venue. Là, Vincent de Paul concluera qu'avec des pauvres seulement, il convertira les pauvres. C'est de là que naitra une congrégation grande, parce qu'elle a une grande fin. La première qui se donna aux pauvres fut Marguerite Nazeau, la vraie Fille de la Charité. Celle qui en fut première supérieure, fut Louise de Marillac, aujourd'hui canonisée. La vie de saint Vincent est le portrait du Christ, qui va sauver les âmes jusque dans la plus profonde des brousses

"Monsieur Vincent" est un film extraordinaire qui n'a été surpassé par nul autre. C'est un raffinement d'art que jamais les productions américaines de Hollywood ont surpassé. Les Français se sont montrés supérieurs cinéastes. Dans la pièce elle-même, on ne trouve aucune scène qui ne soit pas réussie ou montée avec soin.

Comme protagoniste, Pierre Fresnay est insurpassable. Qu'on aille voir chez "The Song of Bernadette", ou "Saint François d'Assise", ou "Notre-Dame de la Guadeloupe" ou même "Joan of Arc", on n'y trouvera pas cette simplicité, cette diligence toute intérieure qu'y met Fresnay. C'est sa vie, son coeur son âme, qu'il y place. Certainement, cet artiste restera inoubliable !

Celle qui, après Fresnay, m'a semblé supérieure, c'est bien l'actrice cachée sous le rôle de Marguerite Nazeau. Elle a rempli avec grand succès un rôle difficile, bien qu'elle ne soit parue que dans deux scènes. Le rôle du cardinal Richelieu par Aimé Clarifond fut aussi très bien donné: l'acteur a bien le caractère rude et efféminé de ce cardinal qui fait honneur et qui aussi fait honte à la dynastie de la France.

Le film "Monsieur Vincent" vivra longtemps dans le coeur des Français, de ceux qui savent apprécier le vrai théâtre. Il ne manquera pas aussi de montrer fièrement la bannière du Christ en prêchant la charité, l'amour du prochain! Ce siècle si piteux, plein de conforts et de plaisirs mondains a tout de même, parmi tous ses vices, quelques bonnes qualités! Vive "Monsieur Vincent" ! Vive la France notre mère-patrie ! Vive la chrétienté !

Claude Campeau
Méthode "B"
Sudbury.

La salle se taisait. Et pendant qu'un violon vibrait, perdu dans les vagues aériennes d'un chant céleste, se lisaient sur l'écran les noms des plus grands artistes de France qui s'étaient groupés pour faire revivre la merveilleuse histoire de l'abbé de Paul.

Puis on voit le grand saint ou plutôt l'humble curé sans paroisse que l'on accueille si mal à Châtillon. On voit le grand apôtre des pauvres se pencher sur la misère de la France, descendre sans sourciller dans les taudis les plus infectés puis remonter aux palais des comtesses et des duchesses et implorer de l'argent pour ses pauvres. On le voit secourir les ma-

— suite à la page 9 —

LE COIN...

— Suite de la page 3 —

Au conseil d'orientation régional, on nous apprend que les membres de l'exécutif ont signés les documents pour l'attention de la charte. Toute la région du Nord attend avec impatience les nombreux services que rendra ce nouveau conseil

Courage et persévérance,
ça, s'en vient.

ATTENTION, paroissiens de St-Jean de Brébeuf.

Dimanche le 5 novembre, au Sous-sol du magasin Lalande se tiendra une assemblée publique. A cette réunion, on traitra, des cercles d'études à domicile, des clubs de .50 et un beau film en couleurs vous sera donné gratuitement par le Conseil du Film de Sudbury. Venez en foule discuter des problèmes de votre caisse populaire.

Actif à la fin de cette semaine 21 octobre 1950: $65,000.00.

A dimanche, donc le 5 nov. de votre correspond. social, J.-E.

J.-B. DUCHARME

SERVICE FUNERAIRE

Tél.: 6-6302

73, rue Beech, Sudbury

N'ATTENDEZ PLUS

pour venir choisir votre

Nonveau Manteau D,hiver

Chez Walkem Ladies' Wear

NOUS EN AVONS UN ASSORTIMENT DES PLUS COMPLETS !

SUPERBES TISSUS

TOUT DERNIERS STYLES

RAVISSANTES COULEURS

Faites Votre Choix

de

L'INDISPENSABLE TRES CHIC

Manteau D'hiver

REHAUSSE D'UNE RICHE FOURRURE

OU

d'un manteau uni

MAIS EGALEMENT TRES ELEGANT ET PROPRE A VOUS ASSURER ENTIERE PROTECTION CONTRE LES RIGUEURS DU FROID !

de 24.95 et plus

UN LEGER DEPOT VOUS RESERVERA VOTRE MANTEAU

Nous avons des Françaises à nos comptoires !

POUR MIEUX VOUS ACCOMMODER

Walkem Ladies' wear

57 RUE ELM E. — **TEL.: 7-7131**

Tout près du Théâtre Regent

Photographies de Tous Genres

Groupes, Mariages, Familles, Enfants, Etc. — Faites vos appointements tôt pour Photographies au Studio ou à Domicile

STUDIO "ROYAL"

Prop. Pierre Guimond

375 Laforest à Kathleen — Téléphone: 8-5813

La Cie des Tailleurs Gareau

Habits pour Hommes et Femmes

"La Mode du Temps, Coupe de Perfection"

24 Elgin — Edifice de l'EMPIRE THEATRE — Tél.: 5-5461

Règlements sur le Crédit aux Consommateurs

A PARTIR DU 1er NOVEMBRE 1950, la vente à tempérament, au détail, de marchandises de consommation et les prêts pour l'achat de ces marchandises au détail feront l'objet d'une nouvelle réglementation découlant de la Loi sur le crédit aux consommateurs (Dispositions temporaires) adoptée par le Parlement.

Les Règlements s'appliquent à toute personne dont le commerce consiste à vendre des marchandises de consommation au détail à crédit ou à en financer l'achat par des prêts ou autrement.

Les conditions de paiement suivantes s'appliqueront aux ventes au détail effectuées à tempérament à compter du 1er novembre 1950:

	Premier versement minimum	Période maximum de remboursement
Véhicules-automobiles (i.e. automobiles à voyageur et motocyclettes)	33⅓%	18 mois
Toutes autres marchandises de consommation	20%	18 mois

Le premier versement ne doit en aucun cas être inférieur à $5.00.

LES VERSEMENTS devront être exigibles régulièrement et en montants approximativement égaux, d'au moins $5.00 par mois ou $1.25 par semaine. Dans le cas des cultivateurs, des pêcheurs de métier et d'autres catégories de personnes dont le revenu est sujet à des variations saisonnières, le mode de remboursement pourra être modifié.

DES CONDITIONS SEMBLABLES S'APPLIQUENT AUX PRÊTS CONSENTIS par les banques et les compagnies de prêts pour l'achat, au détail, de marchandises de consommation.

DES DISPOSITIONS SPÉCIALES RÉGISSENT LES COMPTES À CRÉDIT RENOUVELABLE, comptes budgétaires permanents, comptes budgétaires courants et autres régimes de vente semblables comportant le paiement des achats par versements réguliers.

LES PRÉSENTS RÈGLEMENTS NE VISENT PAS DIRECTEMENT LES COMPTES COURANTS ORDINAIRES (charge accounts). Toutefois, des mesures seront prises, s'il y a lieu, en vue d'empêcher l'utilisation des comptes courants pour éluder les règlements applicables aux ventes à tempérament.

LES RÈGLEMENTS OBLIGENT LES VENDEURS, PRÊTEURS ET COMPAGNIES DE FINANCE à tenir, ouverts à l'inspection, des registres de leurs opérations et à fournir tous renseignements que leur demanderont les représentants accrédités du Gouvernement du Canada.

LES MARCHANDISES DE CONSOMMATION comprennent toutes les marchandises, sauf certaines exceptions. On trouvera la liste complète des exceptions dans les Règlements.

Les Règlements NE S'APPLIQUENT PAS, notamment, aux ventes de propriétés immobilières, actions, obligations, titres, articles destinés à des usages professionnels ou commerciaux, autobus, camions, instruments et matériel employés exclusivement dans l'agriculture et la pêche, matériaux de construction.

Des sanctions sont prévues pour toute infraction aux présents règlements.

Le Ministre des Finances.

Pour la commodité du public, des exemplaires de la Loi sur le crédit aux consommateurs (Dispositions temporaires) et des Règlements sur le crédit aux consommateurs seront tenus à la disposition des intéressés aux succursales des banques à charte dans tout le Canada.

Toutes demandes de précisions concernant la Loi ou les Règlements ou d'autres exemplaires de ces documents devront être adressées à—

L'Administrateur du crédit aux consommateurs, 490, rue Sussex, Ottawa, (Ont.)

ETES-VOUS TAILLE POUR VOTRE EMPLOI ?

Quatorze questions au sujet de votre emploi sont énumérées dans un article de SELECTION du Reader's Digest. Elles vous aideront si cet emploi convient à vos aptitudes. Proposées par des spécialistes de l'orientation professionnelle, les réponses qu'elles vous suggèreront devraient indiquer d'où vos difficultés (si vous en avez) proviennent: de votre attitude personnelle, de votre travail ou de votre patron? En voici quelques unes:

Parlez-vous de votre travail chez vous et avec vos amis? Si vous ne parlez jamais de votre travail il y a de grandes chances pour qu'il ne vous intresse pas. Si vous vous surprenez à en parler fréquemment, au risque même d'ennuyer vos amis, vous devez voir dans cette obsession la preuve que votre travail vous passionne.

Vous surprenez-vous souvent à rêvasser dans les moments où vous devriez être absorbé par votre travail? Dans l'affirmative, c'est que votre travail ne vous intéresse guère ou ne stimule pas suffisamment votre esprit.

Avez-vous parfois l'impression que votre patron vous a en grippe? L'employé qui ne peut se défendre de penser que son employeur ou ses collègues ne l'aiment pas a tout intérêt à faire son examen de conscience.

Pouvez-vous soutenir la cadence de travail de vos collègues? Si, sans effort apparent, vous travaillez plus vite que vos collègues, vous avez le droit et même le devoir d'aspirer à un poste plus important.

Comment avez-vous obtenu le poste que vous occupez? Si vous avez échoué par hasard au poste que vous occupez, ou si vous l'avez accepté en raison du salaire qu'on vous offrait ou encore parce que vous ne trouviez pas autre chose, il y a moins de chances qu'il vous convienne vraiment.

Connaissez-vous bien l'organisation de la maison où vous travaillez et la façon dont votre travail s'y intègre? Un homme qui connait à fond l'organisation et la politique de la maison qui l'emploie et qui peut y situer avec précision le petit rouage dont il a charge, peut être considéré comme un employé satisfaisant.

Aimeriez-vous voir vos enfants faire le même genre de travail que vous? Si vous éprouvez un sentiment de fierté en apprenant qu'ils veulent suivre la même voie que vous, vous pouvez en déduire que votre occupation est bien celle qui vous convient.

L'heure dominicale

Les émissions de l'Heure dominicale reprendont le dimanche, 29 octobre prochain, pour se continuer chaque dimanche jusqu'à Pâques. De midi à midi et quart, causerie doctrinale. M. Yvon Charron, P. S. S. démontrera que le travail apostolique de l'Eglise a tourné au bien de la civilisation chrienne. De 5h. 30 à 6h., il y aura forum. L'Institut Pie XI en a la responsabilité cette année. Ce sera une discussion d'intérêt général sur notre destinée. Des prêtres et des laics y prendront part. Le dimanche, 29, on discutera la question que tout chrétien doit se poser: Où allons-nous? Les participants à cette discussion seront MM. Jean-Baptiste Desrosiers, P. S. S., Clément Morin, P.S.S., Edouard Gagnon, P. S. S. et M. Roland Brossard.

IL FAUT AGIR EN CHRETIEN, EN CATHOLIQUE

Déclaration de S. Exc. Mgr Pelletier

"Lorsqu'on met en pratique la doctrine sociale de l'Eglise, il n'y a pas de place pour les "demi-mesures de la neutralité", comme disait Sa Sainteté Pie XII dans son discours du 11 décembre dernier", a déclaré S. Exc. Mgr Pelletier, évêque des Trois-Rivières, aux membres de la Chambre de commerce des Jeunes de sa ville épiscopale, le 9 octobre 1950. "Il n'y a qu'une seule façon de servir l'Eglise. Il n'y a pas pour les catholiques qui veulent aller au ciel une sorte de voie d'évitement qui permette d'agir en chrétien, en catholique. Et quand on a un organisme comme le vôtre, il n'y a pas à lui donner une couleur neutre, laquelle ne convient pas à des catholiques".

Si vous aimez votre journal
Pourquoi ne l'aideriez-vous pas
en lui prenant un nouvel abonné
L'AMI DU PEUPLE

Venez chez...

DABOUS

... Et choisissez-vous

UN SUPERBE

PALETOT D'HIVER

Pour cette bonne impression qu'il vous faut créer! Vous reconnaitrez d'un coup d'oeil dans notre choix de paletots d'hiver, le fin ouvrage d'un maître tailleur... au prix que vous voulez payer!

- Style régulier simple .... 49.50 et plus.
- Style double veston avec poches Droite ou sur le côté .... 45.50 et plus.
- Nouveau style encerclant (wrap-around) .... 57.50 et plus.

DES HABITS

M. "T"

AUTHENTIQUES

Vous paraissez plus grand... plus de mise... mieux habillé dans votre nouvel habit M. "T". Et nous avons un vaste choix de styles à votre disposition... meilleurs étoffes qui dureront longtemps... Style simple ou à double-veston.—

UN BON MAGASIN DANS UNE BONNE VILLE

DABOUS

LINGES POUR HOMMES

96 rue Elm Est. — Tél.: 3-4536

Ouvert jusqu'à 9h. 30 tous les samedis

LE BRISE VENT SUR LA FERME

OTTAWA — le 24 octobre 1950— S'il était possible de planter en hiver les brise-vents sur la ferme, il y en aurait beaucoup plus qu'à l'heure actuelle dans l'île du Prince-Edouard. Les brise-vents sont semblables à une couverture non étanche dont on n'a pas besoin lors des temps secs et qu'on ne peut réparer pendant les pluies. Lorsque arrivent les jours chauds du printemps et de l'été, nous oublions les violentes tempêtes de neige que les jours où, la température étant presque à zéro, il soufflait un fort vent du nord-ouest. Nous oublions aussi les jours où il a fallu passer au travers des bancs de neige pour nous rendre à l'étable et où le bétail recevait alors très peu d'eau. Nous savons qu'un approvisionnement abondant d'eau, un exercice régulier pris au grand air dans une cour ensoleillée et bien abritée constituent des facteurs de santé pour les animaux domestiques; de plus, lorsque l'étable est remplie de courants d'air, le bétail n'est pas dans un milieu confortable, et il lui faut plus d'aliments pour son entretien. Quiconque vit à la campagne sait que par une nuit où il gèle, il faut moins de combustible pour maintenir une température confortable dans la maison que par une nuit beaucoup plus chaude où il vente. En hiver, lorsqu'on ne peut rien entreprendre, nous apprécions la valeur d'un brise-vent et nous nous rendons compte que c'est une entreprise qui rapporte; mais, rendus au printemps et au début de l'automne, nous oublions de donner suite à l'idée. Par conséquent, proposons-nous maintenant de planter un brise-vent cet automne ou au début du printemps prochain, si nos bâtiments sont situés de façon qu'on puisse les protéger contre les vents.

Comme il se peut que la plantation d'un brise-vent dans l'espace d'une année dépasse les limites de ce qu'on est en mesure d'accomplir, on peut commencer par une seule rangée d'arbres. Si l'on fait d'autres plantations d'une année à l'autre jusqu'à avoir établi une ceinture de cent pieds de largeur des cotés Ouest, Nord et Est des bâtiments, le travail, qui semblait d'abord considérable, aura été accompli graduellement et sans beaucoup d'efforts.

Placé à cent verges des bâtiments le brise-vent n'aura pas pour effet d'accumuler de la neige dans la cour.

A la Station expérimentale de Charlottetown, on a mis à l'essai de nombreuses espèces d'arbres afin de déterminer la valeur du point de vue abri. L'orme chinois fournira le plus d'abri dans le moins de temps, mais ces arbres ne vivent pas longtemps et ils croissent lentement à moins qu'on ne leur applique du fumier ou des engrais commerciaux. On peut employer ces ormes pour la première rangée, en arrière de laquelle on plantera des arbres à croissance plus lente qui constitueront la majeure partie du brise-vent.

— Suite à la page 7 —

MEILLEUR OFFRE NE SE TROUVE PAS

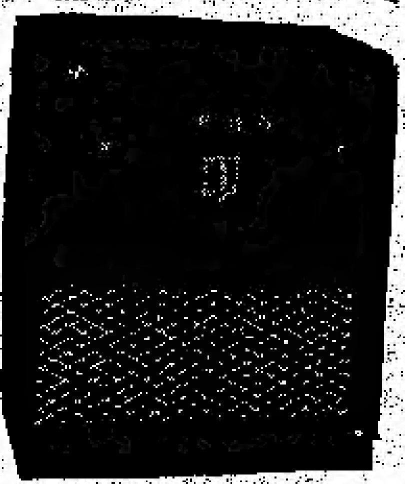
NOUS VOUS OFFRONS DE

$30.00 à $40.00

POUR VOTRE VIEUX RADIO
EN ECHANGE SUR CE SUPERBE

Radio-Phonographe
COMBINÉ

Radio de 6 tubes Ondes courtes et ondes longues qui vous donne acces a n'importe quel poste radiophonique d'Outre mer!



Phonographe automatique a trois vitesses qui peut jouer toutes sortes de disques de 10" et 12" melanges. Il s'arrete automatiquement aussitot le dernier disque joue!

$ 279.00
TERMES FACILES

IL FAUDRAIT LE VOIR IMMEDIATEMENT

Chez

THE Wm. KALLIO SUPPLY CO.

27 RUE LARCH SUDBURY TELEPHONE: 4-4041

ARTICLES DE SPORTS
POUR L'HIVER

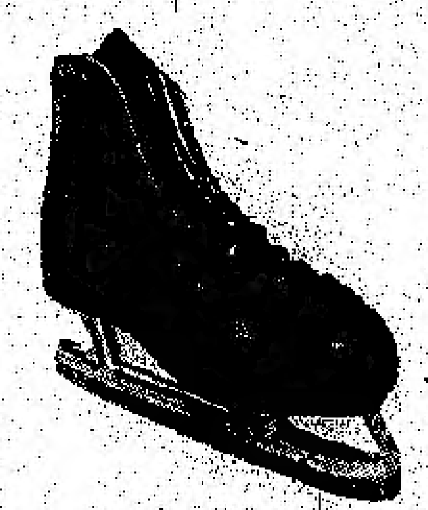
TENEZ-VOUS AUX AGUETS POUR LA GRANDE OUVERTURE DE NOTRE DEPARTEMENT DES JOUETS

Voici les fameuses bottines A Patins
DAOUST

Star Performance

CHAUSSURES A PATINS

Pour professionnels ou amateurs, elles vous procurent un confort tout nouveau un style et une exécution presque parfaite. Elles vous permettent de profiter de l'expérience de plusieurs années d'experts manufacturiers de chaussures à patin.



LES CHAUSSURES "PRO"

★ Style radicalement nouveau et confectionné de cuir de toute première qualité!

★ Elles sont munies de renforts spéciaux pour la plante du pied

★ Ajustement parfait au chevilles et bouts doublés.

★ Coutures: "functional "thru-stitching".

★ Languette de caoutchouc et oeillets d'acier

★ Au complet avec les fameux patins Daoust "Satin-Finish".

$ 6.95 ET PLUS

PROCUREZ-VOUS LES IMMEDIATEMENT A VOTRE MAGASIN DE JOUETS FAVORI

Cochrane's

NORTH FOR SIX

Pour paletots ou habits

LA COUPE JEUNE ET MODERNE
LA COUPE SOBRE ET ELEGANTE
SE TROUVE TOUJOURS CHEZ

DUNDEE

Venez vous-mêmes vérifier la valeur de nos nouveaux tissus d'automne!

Il est grandement temps de donner votre commande pour Noel. Venez nous voir pour choisir ce qui vous convient!

PALETOTS

Nous vous offrons un choix extraordinaire des fameux tissus: VELOURS ELYSIAN, MELTON, FLEECE, confection soignée par une main-d'oeuvre experte.
PRIX A PARTIR DE

$ 42.50

Livraison en deux semaines assurée.

HABITS

La célèbre coupe "GAREAU" à devant simple ou croisé, dans un choix des meilleurs tissus ANGLAIS ou ECOSSAIS, plus de 800 TEINTES et PATRONS, PRIX A PARTIR DE:

$ 49.50

Pantalon supplémentaire si désiré.

DUNDEE CLOTHES SHOP

A. P. Labrosse Prop.

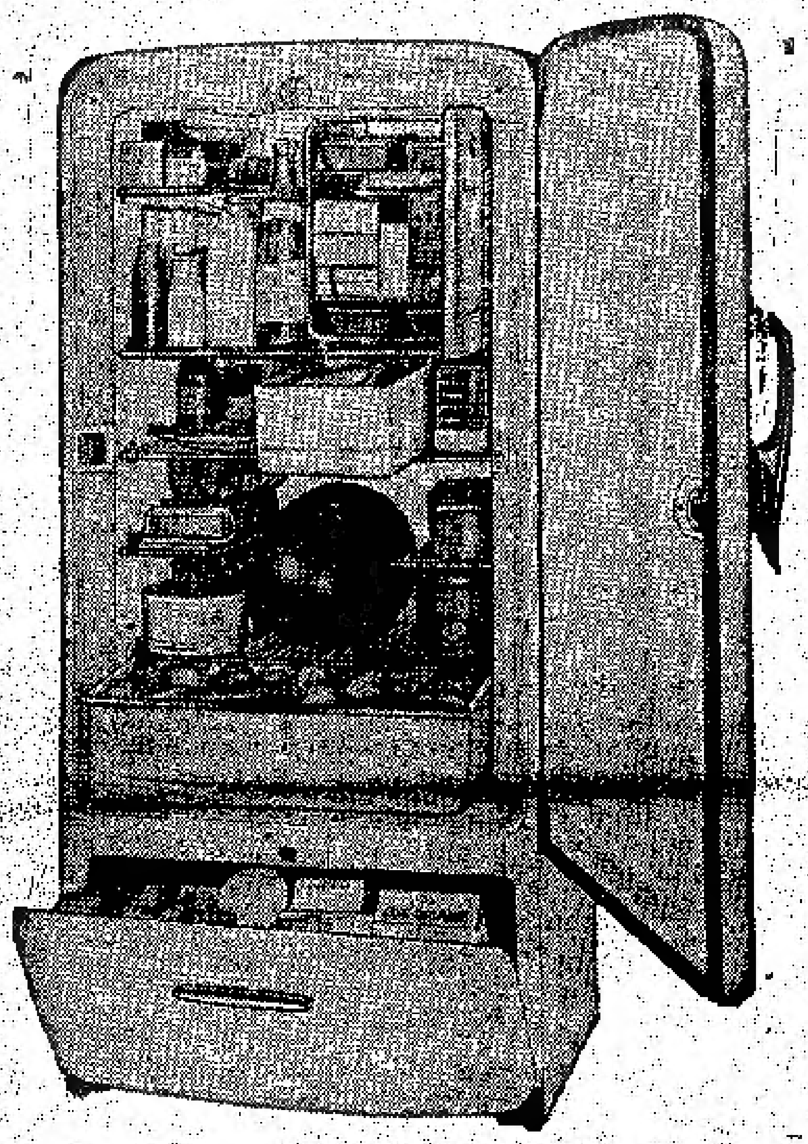
14½ RUE DURHAM TELEPHONE 7-7781

Edifice Hotel Frontenac

Quelle Aubaine!

Voici d'excellentes Nouvelles qui devraient beaucoup vous plaire !

NOUS VENONS D'ACHETER UN NOMBRE LIMITE DE REFRIGERATEURS GILSON 1950 MODELES "SNOW BIRD"



CES REFRIGERATEURS ONT UNE CAPACITE DE 10' CUBES

- Ils sont flambants neufs et portent la garantie de 5 ans.
- Ils sont manufacturés à Guelph par l'un des meilleurs manufacturiers de réfrigérateurs.
- Ils sont particulièrement construits pour foyers à grosse famille, pour maisons de pension, restaurants ou petits magasins.

LES FRIGIDAIRES SONT RARES RENDEZ-VOUS LES VOIR IMMEDIATEMENT !

NOUS POUVONS LES VENDRE SUR TERMES FACILES

TELEPHONEZ AU NO. 3-0442

OU VENEZ SANS DELAI CHEZ

BRUNET & RATHWELL

74 Rue Borgia, Sudbury, Ontario Tél.: 3-0442

LE BRISE-VENT SUR LA FERME —

— suite de la page 6 —

Sur des sols légers, il est préférable d'employer l'épinette et le pin rouge indigènes étant donné qu'ils croissent mieux là où ils ont peu à souffrir de la concurrence des herbages. L'emploi de quelques arbres à bois dur qui croissent bien dans la région donne de l'apparence au brise-vent et ils constituent un agréable arrière-plan pour les bâtiments. On pourra les mélanger aux dernières plantations. Tous les arbres doivent être protégés contre les animaux domestiques.

L'épinette et le pin souffre le moins de la transplantation lorsqu'elle est effectuée en septembre et en octobre, mais le travail peut se faire au début du printemps ou à la fin de l'automne. La jeune épinette se transplante le mieux lorsqu'elle a environ six pouces à un pied de hauteur et il faut lui conserver une motte carrée lorsqu'on la déplante. Si on creuse des tranchées peu profondes avec la charrue, on peut y placer les petits arbres et la plantation est par conséquent simplifiée.

Le chef actuel d'une famille peut estimer que, de son vivant, il ne tirera pas beaucoup de profits d'un jeune brise-vent; mais les arbres croissent rapidement et ils assurent tôt une protection considérable. Le propriétaire d'une ferme devrait également se souvenir que les fruits de son travail passeront à ses descendants. Plantez les arbres et le temps fournira l'abri.

CONGRES DES SOCIETES SAINT JEAN - BAPTISTE

Les assises auront lieu au Château Laurier, le 13 novembre.

Le Secrétaire de la Fédération des Société Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario, Monsieur Roger Charbonneau, vient d'annoncer que les Société Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario tiendront leur septième congrès général dans le salon "D" du Château Laurier d'Ottawa, le lundi, 13 novembre prochain. Ce sera le "Congrès de la Sauvegarde Nationale".

La Fédération groupe actuellement une cinquantaine de sociétés Saint-Jean-Batiste et il a tout lieu de croire que se congrès obtiendra le même succès que les précédents.

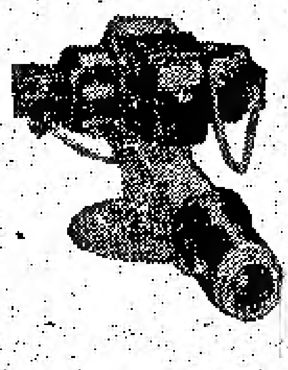
Il est à noter que la Fédération tiendra ses assises dans la journée qui précède l'ouverture du douzième congrès général de l'Association Canadienne-française d'Education d'Ontario. La Fédération est affiliée à l'Association et nul doute que les délégués en profiteront pour assister aux deux congrès.

Le programme de cette journée est très chargé. Il sera très intéressant d'entendre le rapport des activités de chaque société. Nous publions, ci-après, le programme du congrès:

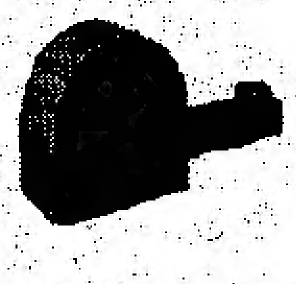
9.30 hres-Inscription des délégués et présentation des lettres de créances.
10.00 hres-Bienvenue du président
10.15 hres-Rapport du secrétaire et rapport financier
10.30 hres-Formation des comités de nominations et de résolutions
10.45 hres-Rapports des société affiliées.
2.00 hres Causerie sur l'Education populaire par M. Raymond Bériault représentant bilingue-Action
2.00 hres-Causerie sur l'Education de la Province de l'Ontario.
Discussion
2 30 hres-comment combattre l'anglicisation dans nos paroisses par M. l'Abbé Victor Pilon, Curé de Mattawa.
Discussion.
3.00 hres-Discussion générale présentation des problèmes particuliers à chaque région.
4.00 hres-Rapport du Comité des résolutions.
4.30 hres-Rapport du Comité des nominations.
4.45 hres-Elections.
5.00 hres-Conclusions de congrès par un des délégués.
5.15 hres-O Canada.
5.30 hres-Assemblée du Nouveau Conseil de la Fédération.

VENTE ET SERVICE

de



BRULEURS A L'HUILE ET DE CHAUFFEURS (STOKERS) AUTOMATIQUE A CHARBON!



FAIRBANKS-MORSE

Termes faciles si désirés

CHEZ

Vic AUGER Electric

118 DURHAM SUD TELEPHONE: 6-6429

Le métal aux cent usages et le sirop d'érable

1. L'aluminium améliore votre petit déjeuner. Pour vos crêpes, il faut un bon sirop d'érable—le meilleur sirop est fait de l'eau d'érable recueillie dans des récipients en aluminium.

2. Les cultivateurs qui utilisent les récipients en aluminium trouvent que ce métal — ami des aliments — protège parfaitement la couleur, le goût et l'arôme de l'eau d'érable.*

3. L'aluminium sert aussi à fabriquer chalumeaux, seaux, chaudières et évaporateurs. L'emploi de l'aluminium dans l'industrie permet d'obtenir un sirop de meilleure qualité.

CONSEIL PRATIQUE

Les sels minéraux contenus dans les aliments tachent parfois les ustensiles d'aluminium. Les acides d'autres aliments dissolvent ces dépôts. Ainsi: le fer de l'épinard laisse un dépôt que dissout l'acide de la tomate ou de la rhubarbe.

* Les Gouvernements fédéral et provincial aident les cultivateurs de Québec à remplacer—pour la récolte de la sève d'érable—les anciens seaux et chaudières, par des récipients modernes en aluminium. Ces récipients sont en tout point conformes aux exigences de la Loi sur les Aliments.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.

NOEL APPROCHE

Il est grandement temps que vous veniez faire prendre vos mesures pour votre nouveau complet de Noël

Chez FASHION CRAFT

- Gabardine
- Worsted
  A Rayures
  Uni
  "Pic and Pic"
- Tissus Ecossais d'importation
- Serge bleu ou noir
- Flannelle

DE $55.00

Quand vous achetez un complet chez Fashion Craft vous êtes assurés d'un ajustement exactement à votre taille. Et vous savez parfaitement bien que la confection de complets Fashion Craft est sans contredit absolument supérieure.

Fashion-Craft Shops LIMITED

18 Elm Est — Tél.: 3-0523

FARCE ELECTORALE DE L'ALLEMAGNE SOVIETIQUE

— suite de la page 1 —

Ainsi l'avait décidé la loi électorale du 9 août qui précisait que "seuls les partis politiques et les organisations de masse" avaient le droit de présenter des condidats ceux-ci devant figurer sur une liste unique du Front national et soumettre aux électeurs un programme électoral commun. Cette deuxième opération réalisée, il reste à résoudre le problème du vote secret.

Voici comment eut lieu en réalité la votation. Tout d'abord une seule liste de candidats. Ceux qui étaient en faveur de la liste unique déposaient leur bulletin dans une urne ouverte aux yeux de tous. Ceux-là étaient ceux qui voulaient la paix, l'interdiction de la bombe atomique, l'évacuation du territoire allemand, l'unité de l'Allemagne, etc. Les autres, c'est-à-dire ceux qui étaient contre la paix, etc. devaient déposer leur bulletin dans une autre urne placée derrière le paravent. En bref, ceux qui choisirent de passer derrière le paravant ne doivent pas se faire d'illusion sur ce qui les attend. Ils ont été sérieusement repérés et l'on s'occupera de parfaire leur formation démocratique. Pouvait-on s'abstenir? Difficilement, car des colonnes de racoleurs fouillèrent les immeubles pour rappeler aux indécis et aux distraits qu'ils devaient accomplir leur devoir.

Le vote était donc ouvert. Ainsi en avaient décidé les syndicats et les organisations de masse qui ne pouvaient comprendre pourquoi on se seraient cacher pour manifester son opinion en faveur de la paix, de l'unité allemande, etc. Comme le déclarait M. Has Warnke, secrétaire d'état à l'intérieur: "Il faut se féliciter de ce que les citoyens de notre République démocratique manifestent d'un coeur démocratique de voter ouvertement pour la liste unique? En définitive la démocratie n'est pas une organisation secrète... pour le peuple, pour les vrais démocrates, pour les patriotes, nos nouvelles méthodes électorales sont les meilleures, les seules vraiment démocratiques." On comprend facilement dans ces conditions l'approbation spontanée des citoyens allemands sous contrôle soviétique! On comprend également que la radio du secteur occidental ait recommandé aux électeurs de jouer le jeu: "Trompez ceux qui vous trompent, a dit un speaker, votez pour le Front national".

Comme les Allemands sont tout de même plus évolués au point de vue politique que certains peuples de l'Europe orientale, on se demande naturellement quelles sont les raisons qui ont poussé les Russes à cette mascarade électorale. Tout d'abord fait remarquer Jean Heer envoyé spécial de la Gazette de Lauzanne, les Russes avaient promis que des élections générales auraient lieu et ils ont tenu parole à leur façon. Ensuite les nouveaux élus pourront plus facilement poursuivre la soviétisation de l'Allemagne orientale et sur le plan extérieur resserrer les liens qui unissent la République orientale aux pays du Kominform.

Pour conclure retenons cette perle de la radio communiste: "Sous le Kaiser, il était nécessaire que l'ouvrier votât au bulletin secret s'il voulait défendre ses droits sans risquer des représailles de la part des capitalistes. Aujourd'hui où la classe ouvrière est au pouvoir, ce n'est plus nécessaire et les amis de la paix ne se cachent pas pour voter". Ce n'est pas plus compliqué que cela!

Michel QUEGEVE

Opposons à l'agression armée l'union de nos forces aguerries

Servez le Canada en mer

La Marine canadienne se bat pour la liberté à l'étranger—pour protéger la liberté au pays

La Marine Royale Canadienne a besoin d'hommes tout de suite

La tâche de la Marine est importante pour nous tous, pour vous-même. Vous pouvez vous enrôler dès aujourd'hui.

La vie en mer vous formera. C'est une vraie vie d'homme qui requiert—et qui donne—une santé robuste. C'est essentiel si vous voulez satisfaire aux exigences de la Marine.

Le besoin est RÉEL—Le besoin est URGENT—AGISSEZ AUJOURD'HUI

Faites-vous marin. *Servez votre pays et votre famille.*

Vous verrez du pays—et vous profiterez des nombreux avantages qu'offre la carrière navale.

Si vous avez de 17 à 29 ans—si vous avez une instruction de 8e année au moins—si vous êtes citoyen canadien ou sujet britannique: écrivez à l'Officier Recruteur, Quartier Général de la Marine, Ottawa; ou encore écrivez ou allez en personne à la division navale la plus près de chez vous.

Marine Royale Canadienne

Voici les fameuses
FOURNAISES A L'HUILE NORGE

Vous n'avez plus à vous inquiéter des tracas du Chauffage. Ces nouvelles fournaises à l'huile Norge vous procureront tout le confort désiré avec un minimum de dépenses et d'entretient

★ ECONOMIQUE
★ De Longue DUREE
★ Très EFFECTIVE pour un Confort Parfait —
★ 100 % MODERNE

Choix de trois modèles
89.50 - 109.50 - 149.50

A ces prix, vous recevez l'installation complète

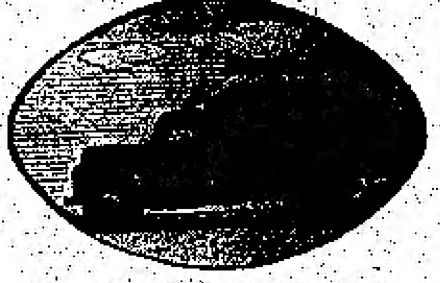
JUSQU'A 24 MOIS pour régler le Solde

Vous pouvez vous procurer immédiatement ces Fournaises à l'Huile — chez

EDWARD'S
Sudbury Ltd.
AUTOMOTIVE & HARDWARE

69 ELM W. — TEL.: 8-8366

Isaïe Bédard
BARBIER
57 RUE CEDAR SUDBURY



Quand vous achetez votre Charbon chez
JAMES H. DAVEY
vous êtes assurés de recevoir
- DU CHARBON DE PREMIERE QUALITE—
- UN SERVICE PROMPT —
- UNE LIVRAISON PROPRE —

JAMES H. DAVEY
CHARBON — COKE — BOIS
au détail
117, rue KATHLEEN Ouest — Tél.: 5-5647 — SUDBURY

CONSEILS SUR LE FROMAGE DONNES PAR DES SPECIALISTES EN ART CULINAIRE -

Depuis des siècles le fromage a constitué une des ressources des cuisiniers. De fait, le fromage a plus d'une fois joué un rôle vital dans l'avènement et la décadence des empires. On en trouve un exemple dans la fondue au fromage sur canapé (Welsh-Rabbit) dont l'origine remonte à l'absence totale de gibier alors que le menu d'un vieux baron de Galles exigeait du lapin à l'occasion d'un banquet d'importance politique. Son cuisinier, très ingénieux, a fait fondre du fromage qu'il a servi sur des rôties et baptisé "Welsh Rabbit".

Le fromage Cheddar canadien peut être servi avec profit sur les menus d'aujourd'hui. Par exemple à la suite de la popularité presque universelle pour le fromage servi avec les tartes aux pommes, les cuisinières spécialistes de la Cuisine du Canada (les dames de la Section des consommateurs, ministère fédéral de l'agriculture) suggèrent d'ajouter du fromage à la pâte ou encore de placer des tranches minces de fromage sur le dessus après la cuisson de la tarte puis de les laisser fondre lorsque la tarte est réchauffée avant d'être servie.

Les spécialistes de la section des consommateurs préconisent également les emplois suivants: fromage râpé dans la crème aux pommes de terre et les soupes à l'oignon et au maïs; pain au fromage; muffins au fromage; fromage mêlé à des miettes de pain pour recouvrir une casserole aux légumes ou des croustades aux fruits; du fromage râpé mêlé à des pommes râpées pour garnir des sandwiches du fromage râpé saupoudré sur des oeufs brouillés.

Du fromage mêlé à de gros haricots blancs et mis en pain comme plat pour remplacer la viande; du Cheddar râpé pour tartine mélangé à un peu de sauce mayonnaise (Salad Dressing) et étendu sur des tranches de pomme d'un demi-pouce d'épaisseur et à peau rouge qu'on sert comme hors d'oeuvre; Farcir de gros pruneaux bien arrondis que l'on sert également comme hors d'oeuvre; tartine: placer une tranche épaisse de tomate sur une rôtie et verser de la sauce au fromage chaud; employer du fromage dans la gelée de tomate pour une salade de pommes de terre soufflées au fromage: ajouter du fromage à des pommes de terre râpé à la sauce mayonnaise dans les salades aux tomates ou à la laitue; additionner le bouilli de boeuf, de fromage puis retourner au four pour laisser fondre le fomage.

Vous n'avez là que quelques suggestions. Si vous désirez plus de détails et d'autres recettes sur les plats au fromage, adressez-vous à la Section des consommateurs, Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa., qui vous expédiera des copies de feuillets et dépliants traitant de ce sujet d'une façon complète.

Publié par le Service de l'information, Ministère de l'agriculture, Ottawa, Canada.

Le bon Canadien français se fait un devoir de s'abonner à
L'AMI DU PEUPLE
Il est Catholique. Français et Indépendant!

CHRONIQUE COLLEGIALE

— Suite de la page 4 —

lades, les soigner, les panser et ...les aimer. On le voit fonder ses "Filles de la Charité", les diriger les soutenir, les animer de son inlassable charité.

Oh, les scènes inoubliables qui suivirent! Il me semble que je revois encore la simple fille de paysan, qui, les sabots à la main, au pied du grand escalier d'un palais attend Monsieur Vincent pour lui demander de devenir la servante des pauvres. Quelle sublime simplicité dans ces bons yeux ignorants qui ne demandaient qu'à s'user à force de coudre et de repriser!

Puis vint la scène où, dans la grande pièce sombre de communauté, ses Soeurs de la Charité repoussèrent le pauvre enfant abandonné qui gisait sur la table. Quelle tristesse dans ses yeux désespérés et dans cette voix qui répétait: "Non, je n'arriverai jamais!"

Enfin arriva la scène où Anne d'Autriche, amère et désabusée après une vie inutile et mondaine avoue un soir, toute triste, à monsieur Vincent, le vide qu'elle ressentait dans sa vie. Et lui, sublime d'humilité, répond avec regret, "Moi aussi, ma vie me semble si vide, j'aurais dû faire plus, beaucoup plus..." Pendant qu'il disait ces mots, mon coeur à moi pleurait tout bas...

Après un tel film, quelque chose de doux et d'opressant serre mon âme. Il me semble un instant qu'un peu d'héroïsme s'éprend de moi et me transforme en quelque chose d'infiniment plus beau.

Bref, ces chères images sont de celles que l'on enfouit dans son coeur pour les retrouver quand on veut pleurer un peu!

Nil Guillemette
Méthode "B"
Timmins

L'Encyclique Humani Generis -

Linstitut Social Populaire vient de publier, en une élégante plaquette, sous couverture solide, l'encyclique Humani generis sur les erreurs modernes. (15 sous franco, aux Editions Bellarmin, 6100 boulevard Saint-Laurent, Montréal'. Paraîtra bientôt l'encyclique Menti nostrae adressée au clergé.

Taxi, permanente, dentiste;
Draperies à nettoyer
Voyez d'abord la liste
De l'Annuaire Classifié!

VOULEZ-VOUS RÉALISER UN REVENU DOUBLE AVEC VOS TROUPEAUX

Utilisez les Produits Shur-Gain

La Ration de lait
SHUR-GAIN
A DONNE DES RESULTATS MERVEILLEUX A DE NOMBREUX FERMIERS
DEMANDEZ TOUJOURS LES FAMEUX PRODUITS SHUR-GAIN

LISTE DE PRIX

CHICK STARTER	18%	5.25
GROWING MASH	17%	4.50
LAYING MASH	17%	4.55
HEN SCRATCH (4 grains inc. blé d'inde)		3.95
PIG STARTER	18%	4.85
PIG GROWER	16%	4.15
HOG FINISHER	15%	3.95
SOW RATION	15%	4.25
HOG MINERAL	25s	.90
	100s	3.10
REDUCED IRON — Glass jar	16oz	1.40
IRON SULPHATE	32oz.	.25
CALF MEAL — 25 lbs	25%	1.55
CALF MEAL	100s	5.75
CALF STARTER	22%	4.90
DAIRY RATION	16%	3.85
MILK PRODUCER	24%	4.45
DRY & FRESHENING RATION	18%	3.95
CATTLE MINERAL	25s	1.15
RAW LINSEED OIL	Gal.	2.65
H.T.H. CHLORINE DISINFECTANT	3s	1.50
FEED OATS — NO. 1 WESTERN	100s	3.00
HOG CONCENTRATE	100s	6.10
OATS CRUSHED	80s	3.80
OATS & BARLEY CHOP	100s	3.90
BARLEY CHOP	100s	3.95
FEED WHEAT	100s	3.80
WHOLE CORN	100s	4.45
CRACKED CORN	100s	4.60
HEN GRIT	100s	1 25
FARINE IVORY — pour le pain	98s	5.55
OYSTER SHELL	100s	1.85
FARINE QUAKER—pour tout usage	98s	5.95
ASSORTIMENT COMPLET DE SELS — EN BLOCS OU EN POCHES —		
AVOINE ROULEE, fine ou grosse	20 lvs	1.65
FARINE "SAXON" pour pâtisseries,	24 lvs	1.45
GRUE		2.95
MIDLING		3.60
SON		2.85

Alp. E. Charette & Fils
FARINE MOULEE GRAIN
136, RUE LOUIS TEL.: [illegible]

Des albums pour les jeunes -

La semaine du livre pour enfants commencera bientôt et chacun voudra connaître les plus récents volumes canadiens qui s'adressent aux jeunes.

C'est à l'intention de la jeunesse que Fides vient de lancer une collection d'albums illustrés de six dessins à la page sous une couverture cartonnée, imprimée en quatre couleurs. Ces albums de 32 pages et d'un grand format se vendent à prix très populaires, c'est-à-dire vingt-cinq cents. Déjà quatre albums sont parus: "Les trois poussins", "La Ste-Vierge et les enfants", "Maître Renard et ses compères", "Le Moine et les Poissons". Les deux prochains raconteront la vie de quelques saints Français et de femmes illustres dans notre histoire.

Les albums "Hérauts" continuent de jouir d'une très grande popularité. L'album no quatorze vient de paraître. "Les sujets les plus divers y sont traités; on n'a donc pas à craindre comme d'aucuns le font, qu'il y ait surtout des histoires pieuses et des sermons. Du sport à la broderie, on trouve de tout: Science et magie, travail du bois, des faits d'histoire, des esquisses biographiques tirées de toutes les professions, tous les métiers, sans oublier le champ sportif, . . . ou artistique."

Les quatorze albums Hérauts se trouvent dans toutes les librairies, sauf les albums numéros deux et huit, maintenant épuisés. Fides est également l'éditeur des albums "François". L'albums no neuf vient d'être lancé sur le marché.

A tous les jeunes, nous souhaitons bonne lecture.

"Les trois poussins," "La Sainte-Vierge et les enfants," "Maître Renard et ses compères," "le Moine et les Poissons," albums de 32 pages chacun et d'un grand format, sont en vente partout et chez FIDES, 25 est, rue Saint-Jacques, au prix de $0,25.

EN VENTE A LA
LIBRAIRIE LOISIRS

• JOHNNY HAZARD —

Les RR. PP. Lorenzo Cadieux et Adrien Pouliot

Le P. Lorenzo Cadieux, directeur de la Société Historique du Nouvel-Ontario, à Sudbury Fondateur du Centre de recherches historiques, institué au Collège du Sacré-Coeur de cette ville, est donné la tâche de réunir et de classer tous les manuscrits ou documents imprimés écrits depuis la mise en valeur du Nouvel-Ontario sur les pionniers, les familles, les paroisses, les missions, les institutions politiques, économiques, culturelles et religieuses de cette région. Intelligemment secondé par de nombreux Pères Jésuites de Québec et de l'Ontario, il publie toute une série de brochure qui permettent de retracer l'histoire de l'Ontario et d'utiliser la remarquable documentation originale qu'il a patiemment recueillie. Lorsque nous aurons dit qu'à ce travail de collecteur, d'archiviste et d'historien, il a joint les charges d'un éducateur de haute classe au Collège de Sudbury, nous aurons permis de comprendre tout ce que le Nouvel-Ontario lui doit. Le Collège du Sacré-Coeur est du reste lui-même à la fois un centre de culture et un foyer de francisation dans un climat catholique. Les franco-ontariens de la région de Sudbury auraient sans doute depuis longtemps perdu leur langue (et au Canada, on dit que qui perd sa langue, perd sa foi) s'ils n'avaient été soutenus, fortifiés par le collège, rattaché à l'Université de Québec.

On ne sera donc pas surpris de l'attachement qu'ils ont pour la mémoire des saints martyrs, eux-mêmes français et éducateurs. Les deux brochures consacrées aux saints n'ont pas de prétention à l'originalité; elles s'inspirent surtout de la Relation faite en 1649 par le Père Ragueneau. Mais elles replacent ce texte classique dans son cadre et permettent de mieux comprendre l'extraordinaire entreprise des découvreurs du Haut-Canada. (Dauphin-Meunier.)

Saint-Jean de Brébeuf et Saint Gabriel Lalemant, Saint Antoine Daniel, Saint Charles Garnier, Saint Noël Chabanel, 2 vol., 1948, Société Historique du Nouvel-Ontario.

FOLKLORE FRANCO-ONTARIEN: Chansons, Sudbury 1949, Sté Historique du Nouvel-Ontario. — Les Canadiens-français ont le culte de la chanson: chanson à boire, chanson d'amour, chanson de ronde. Ils saisissent toutes les occasions pour chanter; il n'est pas de banquets d'hommes d'affaires (comme ceux des Clubs Richelieu, par exemple) ou de réunions de famille qui ne soient entrecoupés et égayés par des chants dont tous les assistants reprennent les refrain en choeur. Ces chansons franco-ontariennes du temps jadis, sont souvent des variantes de nos chansons françaises des dix-septième et dix-huitième siècles. (Y. Arnould.)

ANNONCES CLASSEES

HOMMES, FEMMES MAIGRES. Engraissez de 5 à 15 liv. et obtenez un regain de vitalité. Essayez les comprimés-toniques Ostrex. Double effet: chair neuve et saine; vigueur nouvelle. Nouveau format d'essai, seulement 60¢. Toutes les Pharmacies.

Ville de Sudbury

SOUMISSION DEMANDEE

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 hres de l'après-midi, le 6 novembre inclusivement, pour une camionnette (panel truck) de ½ tonne.

Mentionnez la date la plus proche où vous pourrez faire la livraison de cette camionnette.

La plus basse ou n'importe quelle soumission pas nécéssairement acceptée.

L. N. Houck,
Commis,
83 rue Cedar,
Sudbury, Ont.

RELEVE DES GREVES ET LOCK-OUT EN SEPTEMBRE 1950

La perte de temps occasionnée par les arrêts de travail résultant de conflits industriels au cours de septembre 1950 ne représente qu'une fraction de celle du mois précédent, lorsque la perte de temps était contrairement due en grande partie à la grève ferroviaire répandu par tout le pays, d'après le rapport mensuel sur les grèves et lock-out que publie aujourd'hui le ministre du Travail, l'hon. Milton F. Gregg.

Les chiffres préliminaires pour septembre 1950 donnent 20 grèves et lock-out en cours, impliquant 15,902 travailleurs et causant la perte de 38,376 journées individuelles de travail, en comparaison de 19 conflits, 129,787 travailleurs impliqués et une perte de 1,058,000 journées en août 1950. En septembre 1949, on avait enregistré 25 grèves et lock-out, impliquant 8,588 travailleurs et entrainant la perte de 67,933 journées de travail.

Des 20 conflits en cours durant une période plus ou moins longue en septembre 1950, 9 avaient été rapportés du mois précédent; de ces derniers, 5 ont été réglés avant la fin du mois. Des 11 conflits éclatés en septembre, 8 étaient terminés au 1er octbre; il restait donc 7 conflits en cours au début d'octobre.

Calculé sur le nombre de travailleurs à salaires et à traitements au Canada, la main-d'oeuvre agricole exclue, la perte de temps enregistrée en septembre 1950 représente 0.05 p. 100 du temps estimatif fourni, à rapprocher de 1.26 p. 100 en août 1950, 0.08 p. 100 en septembre 1949, 0.17 p. 100 pour les neuf premiers mois de 1950, et 0.11 p. 100 pour les neufs premiers mois de 1949.

Pour les neufs premiers mois de l'année courante, les chiffres préliminaires donnent 110 grèves et lock-out, impliquant 162,247 travailleurs et causant la perte de 1,301,698 journées individuelles de travail. Au cours de la même période en 1949, on avait enregistré 106 grèves, 28,520 travailleurs impliqués et 833,946 journées de travail perdues.

Medecins favorables A un systeme d'Assurance -sante

Les médecins canadiens sont à préparer un système national d'assurances santé volontairse, a déclaré le Dr J.F.C. Anderson, de Saskatoon, président sortant de charge de l'Association médicale canadienne devant le congrès de cet organisme à Halifax. On espère réaliser ce système en coordonnant les assurances provinciales actuellement en vigueur. Ce projet a surtout pour but de placer les assurances à la portée des citoyens qui ont actuellement de la difficulté à verser les primes nécessaires. Le système d'assurances-santé obligatoire et administré par le gouvernement, selon le Dr Anderson n'entrainerait pas une amélioration des soins médicaux, mais provoquerait une déchéance des services, des ennuis administratifs, des exigences déraisonnables de la part des patients, l'ingérence de l'Etat dans la vie de l'individu, la disparition du secret, et une hausse de taxes.

Des valeurs sans égales chez United Fur

TOUS NOS NOUVEAUX MANTEAUX DE FOURRURE

SONT GARANTIS

Il faut les voir

Immediatement

45

MANTEAUX DE FOURRURE

DE SUPUERBE STYLE

Les uns avec ornements
D'autres unis
IMPOSSIBLE DE TROUVER
MEILLEUR PRIX

- Coney brun (lapin teint)
- Broadtail Gris (agneau confectionné)
- Mouton Lamb (teint et confectionné)
- Seal noire (lapin teint) et une foule d'autres

$129.00

Tous ces manteaux
A termes faciles

Il faut les voir

SANS DELAI!

69

MANTEAUX DE FOURRURE

D'excellente Pelleterie

Des pelleteries de choix
d'une foule de
STYLES NOUVEAUX ET
DE TOUTES LES LONGUEURS

- Mouton Lamb (teint confectionné et rasé)
- Kid Arabe Gris (naturel)
- Squirrelène japonaise (lapin teint)
- Mouton - "Broadtail" (teint noir et brun) et combien d'autres!

$149.00

Tous ces manteaux
A termes faciles

Fourrures de Luxe à des prix convenables pour les ouvriers.
Les prix raisonnables se voient du premier coup d'oeil!
Hatez-vous de vous rendre dès maintenant au

United Fur

Edifice du
théâtre Régent

NOUS VOUS DONNONS AUSSI UN CERTIFICAT ECRIT

Voilà des valeurs incomparables. Voilà un choix de manteaux de très grande qualité que vous ne pouvez trouver nul part ailleurs. Venez immédiatement. Venez les voir, les essayer et vous les achèterez aux termes si faciles et si appropriés à votre budget chez

United Fur

Des malades qu'il faut aussi visiter Les Alienes Mentaux -

"En compagnie des aliénés il faut être simplement soi-même. Nulle part ailleurs je n'avais éprouvé ce sentiment de détente que l'on ressent lorsqu'on s'abandonne complètement sans penser à l'impression que l'on fait sur les autres." C'est ce que déclare Mlle Anne Comer dans un article du numéro d'août de SELECTION du Reader's Digest. Mlle Comer prend part chaque semaine à des réceptions données pour les malades d'un asile d'aliénés de Washington.

A des réceptions il y a des invités de tout âge, depuis des adolescents jusqu'à des vieillards, mais aucun n'est susceptible d'accès de violence. "Vos invités, écrit l'auteur, abordent leurs problèmes personnels beaucoup plus librement que vous, qui avez des réactions normales. Vous apprenez ainsi à les connaître mieux que certains de vos propres amis."

D'ailleurs, les questions qu'ils posent sont aussi directes et personnelles que leurs propres confidences et Mlle Comer fait observer qu'on ne peut rester indifférent quand on est soumis à un feu roulant d'interrogations. Avant la fin de sa première réception, on lui avait demande son âge, si elle aimait son mari, combien il gagnait, si elle avait des enfants et pourquoi elle n'en avait pas.

Bien des aliénés ont un sens aigu de l'humeur. L'auteur raconte qu'un jour qu'elle offrait des cigarettes l'un d'eux lui demanda

— Combien puis-je en prendre ?

— Deux, répondit Mlle Comer.

— Alors j'en prendrai quatre, lui dit-?il en riant. Vous savez, je souffre d'un dédoublement de la personnalité,

Pour des êtres humains constamment enrégimentés, (qu'il s'agisse de leurs repas, de leur sommeil, de leurs promenades et même de leur bains) le fait d'être l'objet d'une attention personnelle et individuelle est un bienfait considérable. Selon l'article de SELECTION, des hommes et des femmes de plus en plus nombreux devraient consacrer une partie de leurs loisirs à organiser des parties de cartes, des jeux, des concerts et autres divertissements pour les aliénés.

Papier A Journal

Le Président de l'Association canadienne du papier a journal dit que les accusations portés par des américains contre les producteurs canadiens de papier à journal peuvent nuire à cette industrie.

A Montréal, M. R.M. Fowler a déclaré que les financiers peuvent hésiter à placer des capitaux dans un domaine où ils seront sujets, dit-il, à "une critique interminable et irresponsaple. La dernière accusation contre l'industrie canadienne est contenue dans la publication Editors and Publishers. Cette revue écrit que les compagnies canadiennes n'ont pas justifié les augmentations récentes de leurs prix à cause de profits accrus; La revue prétend aussi que les manufacturiers canadiens agissent comme un cartel.

M. Fowler répond que ces accusations n'aideront pas à augmenter la production et il ajoute que les manufacturiers canadiens agissent indépendamment les uns des autres et ne forment pas un cartel.

GRANDE ASSEMBLEE...

— suite de la page 1 —

La soirée fut aussi agrémentée par de belles chansons exécutées par de beaux chanteurs. Entre autres autres, Albert Cholette, âgé d'environ 15 ans se fit fort de faire chanter l'assistance à la grande satisfaction de tous. Albert Cholette eut aussi l'honneur de recevoir la coupe du Club parce qu'il avait été considéré comme le plus valeureux joueur de son équipe.

La soirée se termina par le chant de notre hymne national "O Canada" et tous quittèrent la salle enchantés des quelques heures qu'ils y avaient si agréablement passées.

AUX NATIONS UNIES —

— suite de la page 1 —

tion de l'indépendance de Puerto Rico.

Sur les champs de batatille, les troupes rebelles subissent des revers. Des unités de garde nationale, précédés de chars de combat, ont chassé les rebelles de la ville de Jayuya. Les colonnes de chars d'assaut ont occupé la ville située dans les montagnes ce matin et elles se dirigent maintenant vers le prochain poste de défense des nationalistes, à huit milles au nord-ouest Depuis le début du soulèvement, on compte 36 morts au combat.

LA POLITIQUE FEDERALE

— suite de la page I —

5. Les obstacles à l'échange d'armes et d'autres marchandises seront abolis dans la mesure du possible.

6. Les deux gouvernements se consultent sur les problèmes financiers et monétaires "que peut poser l'exécution de l'accord, par les organismes appropriés."

De plus, le gouvernement canadien a décidé de fournir les armes et les munitions nécessaires à une infanterie complète pour la Hollande.

Le gouvernmeent canadien ne songe pas, actuellement à envoyer des troupes en Europe occidentale mais il est évident qu'il veut remplir fidèlement son rôle d'arsenal et de grenier du monde occidental et civilisé.

Déjà des forces canadiennes sont en Extrême-Orient pour réprimer l'agression communiste. Maintenant, nos armes serviront à protéger la vieille europe occidentale contre un tel danger.

LA POLITIQUE INTERNATIONALE

— suite de la page 1 —

L'Assemblée a rejeté par 401 voix contre 180 une motion communiste réclamant l'interdiction complète du concours de soldats allemands.

Elle a également défait une motion des partisans du général de Gaulle affirmant que le désir des alliés de réarmer l'Allemagne résulte de la faiblesse de la France. Le vote a été de 518 voix contre 85.

Avant ces votes, M. Pleven avait déclaré devant l'Assemblée que la France s'opposera à toute forme de réarmement allemand à moins que ne soit accepté le plan français visant éventuellement à la formation d'une armée européenne Le président du conseil a également posé trois autres conditions à l'emploi des troupes allemandes, à savoir l'acceptation du plan Schuman de combiner d'industrie lourde de l'Europe occidentale, la nomination d'un ministre de la défense européenne et la constitution de l'Assemblée européenne dont il relèvera.

"Si l'on rejette les principes fondamentaux de notre plan, le gouvernement maintiendra son opposition au réarmement allemand", a dit M. Pleven.

Pour Noël

CHOISISSEZ DES CADEAUX DE VALEUR REELLE QUI SERONT PARFAITEMENT BIEN APPRECIES

Un leger depot vous reservera le cadeau de votre choix !

CHEZ

J. T. PAQUETTE ET FILS

HATEZ-VOUS DE VOUS LES RESERVER

CHAPEAUX "BORSOLINO" .... $ 18.00
CHAPEAUX "BILTMORE" .... de $ 5.00 à $ 15.00
FOULARDS DE SOIE .... de $ 1.95 à $ 9.50

CASQUETTES DE FOURRURES, GANTS, BOTTINES DE PATINS OU DE SKI

COMPLETS DE WORSTED ANGLAIS

$59.50 A $75.50

CHEMISES "TOOKES" ou "B.V.D." .... de $ 3.95 à $ 7.50
PYJAMAS "TOOKES" ou "B.V.D. .... $ 3.95 à $ 10.00
KIMONOS DE PREMIERE QUALITE .... de $ 7.95 à $ 22.50
PALETOTS "CROMBIE" .... de $ 72.50 à $ 95.00

VALISES McBRINE
VALISES GLADSTONE
$27.50 A $59.50
au juste prix !
Valises, malles
Mallettes et serviettes
pour tous les goûts

J. T. Paquette & FILS Limitée

Le Plus Grand Magasin de Vêtements pour Hommes du Nord

TELEPHONE: 6-6641 84 SUD RUE DURHAM

Ville de Sudbury

ELECTIONS MUNICIPALES

A SUDBURY

Lundi, le 4 Decembre, 1950

Votre Nom est-il Sur la Liste des VOTEURS

TOUTE PERSONNE DONT LE NOM EST SUR LA LISTE DES VOTEURS DEVRAIT SE FAIRE UN DEVOIR DE VOTER LE JOUR DE L'ELECTION, LUNDI, LE 4 DECEMBRE, 1950.

Votre nom n'est peut-être pas sur la liste

VOUS POUVEZ EN FAIRE LA VERIFICATION

en examinant les listes affichées aux endroits sous-mentionnés ou encore en TELEPHONANT aux heures suivantes:—

Au Bureau du Commis de la Ville 66401

A toute heure de 9 a.m. à 5 p.m. (excepté le samedi)

LOCALITE DES ENDROITS OU L'ON PEUT EXAMINER LES LISTES DE VOTEURS:

HOTEL DE VILLE, BUREAU DU COMMIS DE LA VILLE, 83 rue Cedar, de 9 a.m. à 5 p.m. (les samedis jusqu'à 1 heure p.m. seulement)

ECOLES SEPAREES, ECOLES PUBLIQUES, LIBRAIRIES PUBLIQUES, LOCAUX DE POSTES aux STATIONS DE FEU (durant les heures régulières d'école ou d'affaires)

VOUS POUVEZ OBTENIR DES FORMULES D'APPEL IMPRIMEES POUR CORRECTION DE TOUTES ERREURS OU OMISSIONS A N'IMPORTE QUEL ENDROIT OU LES LISTES DE VOTEURS SONT AFFICHEES. CES FORMULES D'APPEL DOIVENT ETRE ENVOYEES AU BUREAU DU COMMIS DE LA VILLE, 83 RUE CEDAR, PAS PLUS TARD QUE LE

14 NOVEMBRE INCLUSIVEMENT

Si votre nom n'est pas sur la liste, et si vous avez droit de voter téléphonez au BUREAU DU COMMIS DE LA VILLE... 6-6401 (n'importe quel temps entre 9 hres de l'avant-midi à 5 hres de l'après-midi excepté les samedis) et un appel sera enregistré en votre faveur.

N'OUBLIEZ PAS QUE LE 14 NOVEMBRE EST LA DERNIERE DATE POUR ENREGISTRER UN APPEL (après le 14 Novembre il sera trop tard.)

Pour avoir droit de vote aux Elections Municipales il faut:

Que vous soyez ages de 21 ans. Que vous soyez un sujet britannique Que vous soyez proprietaires ou locataires ou encore que vous soyez la femme ou le mari d'un proprietaire ou locataire.

A NOTER que ceux qui occupent un établissement domestique de deux chambres ou plus, où ils couchent et où ils préparent et servent leurs repas et qui qualifient comme tel ONT DROIT DE VOTE. LES PENSIONNAIRES ET LES CHAMBREURS CEPENDANT N'ONT PAS DROIT DE VOTE

SI VOUS AVEZ DEMENAGE CETTE ANNEE:

ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE NOM EST SUR LA LISTE DES VOTEURS! NE NEGLIGEZ PAS CET IMPORTANT DEVOIR!

Et n'oubliez pas que la derniere date pour enregistrer un appel, c'est le 14 novembre

L. N. Houck,

Commis de la Ville.

Le Cheddar Canadien, un des meilleurs fromages -

Comme la "fête nationale du fromage, est fixée pour la période 16 octobre - 15 novembre de cette année, on s'efforcera d'attirer l'attention des consommateurs sur le fromage Cheddar canadien qui a déja été accepté internationalement comme l'un des meilleurs aliments jamais fabriqués.

Le Cheddar canadien est un fromage à part, très estimé et celui qui est le plus recherché dans plusieurs pays. Cela est dû à plusieurs facteurs, tels la tradition, les avantages naturels du sol et du climat, la grande compétence la longue expérience, les règles rigoureuses, la production consciencieuse et la fierté du beau travail accompli.

Lorsqu'on a commencé à fabriquer du fromage au Canada, de petits groupes de cultivateurs ont construit des fabriques, engagé des fromagers et obtenu ainsi une nouvelle source de revenu. Aujourd'hui, les méthodes avancées et le matériel amélioré reposent encore sur les méthodes primitives fondamentales qui donnent au Cheddar canadien sa saveur et sa texture inimitable. Les visiteurs au Canada en sont intrigués. Les Canadiens, qui peuvent acheter cette denrée alimentaire de qualité supérieure en abondance, sont souvent portés à en sous-estimer la valeur et la saveur.

Le Cheddar canadien est un fromage pressé dur et fait de lait entier, pur. Sa texture ferme constitue sa principale caractéristique. On l'offre généralement sous une forme cylindrique, d'un poids variant de cinq à 90 livres et sous trois types: Doux (âgé de trois à 6 mois), Intermédiaire, (âgé de 6 à 9 mois) et Vieux (neuf mois et plus). Les connaisseurs choisissent le vieux fromage blanc. Pour satisfaire les préférences de certains consommateurs, on ajoute souvent de la couleur, mais elle n'influe aucunement sur la valeur nutritive ou la saveur.

Le lait frais provenant de la ferme est mis dans de grands bassins (10,000 livres ou 1,000 gallons), il remué, légèrement chauffé et coagulé à l'aide d'une enzyme (tirée de la présure), après quoi le produit obtenu est coupé en petits cubes et égoutté. Le liquide est appelé petit-lait, le solide, qu'on laisse prendre en nattes et qui se transforme en Cheddar, est du caillé qui est plus tard coupé en lanières, salé, placé dans des moules et pressé. Des presses en obtient le fromage "non mûri", qu'on doit faire mûrir pendant des périodes variant de quelques semaines à plusieurs années, le degré de maturation déterminant l'affinant ou le "piquant".

La première fromagerie canadienne a été construite en 1864 dans le compté d'Oxford (sur l'emplacement de Woodstock) dans le sud-ouest de l'Ontario. Trois ans plus tard, l'Ontario comptait quelque 200 fromageries. Aujourd'hui on compte d'un littoral à l'autre du Canada 750 fromageries qui ont produit presque 114 millions de livres de Cheddar en 1949, dont près de 53 mililons de livres ont été exportés.

Pendant plusieurs années, l'activité des groupements ruraux canadiens était concentrée autour de l'église et de la fromagerie et il existe encore nombre de fabriques ne comprenant qu'un employé et auxquels le cultivateur apporte son lait de bonne heure le matin, souvent avant le déjeuner, entame une conversation avec le fromager qui peut ainsi donner des conseils au producteurs et assurer un approvisionnement constant de lait frais et propre pour son Cheddar.

Presque tous les épiciers vendent du fromage Cheddar canadien fabriqué par des fromagers spécialisés et bien formés, dont la compétence est certifiée et démontrée et qui travaillent sous la surveillance des inspecteurs du gouvernement qui sont presque toujours des anciens fromagers. Le Cheddar canadien se vend sous forme de Stiltons (cinq à dix livres), de Daisies (20), de Triplets (30), de Jumeaux (twins) (45) et de grosses meules (85 à 90 livres.

Que vous soyez Canadien ou en visite au Canada, si votre épicier n'a pas de Cheddar canadien, il peut vous en obtenir.

Nos annonceurs sont nos amis
ENCOURAGEZ-LES

ATELIER D'ART MONUMENTAL
(Art Craft Monumental Works)
Monuments de Distinction
VENTE et INSTALLATION
Lettrage de monuments une Spécialité
Statues et Statuettes en Marbre pour Monuments
Portraits DEDO pour Insertion dans Monuments
Notre Auto est à votre disposition. Nous allons vous chercher
R. LACASSE — W. LACASSE — SUDBURY, ONT.
215, rue Dell — Téléphone 3-1632

Lebel & Fils
NETTOYEURS
TEINTURIERS
7-7517
142 rue EYRE

Excellente Qualité
PRIX TRÈS BAS

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS DES MARCHANDISES D'EXTRA PREMIERE QUALITE A DES PRIX SANS EGAL AU

LARRY'S SUPER MARKET

Nous vous invitons à assister aux classes d'art culinaire organisées par la compagnie "Robin Hood" dans l'auditorium de l'église "Christ The King", les 7, 8, et 9 novembre à 8:15 du soir. On y donnera des prix tous les trois soirs et l'on y donnera AUSSI un grand prix d'entrée. — Billets en vente chez Larry's au prix de 50c.

Patates canadiennes No. 1 empaquetées par la Coopérative de Hanmer

Sacs de 5 livres	.89
Sacs de 75 livres	1.39
Sacs de 10 livres	.25
Oignons pour cuire Sacs de 50 livres	1.29
Pommes (fancy-snow) excellentes à manger et de très belle couleur - le minot	2.19
Jus de tomate "Club" 14 boîtes de 15 ozs.	1.00
Papier ciré rouleaux 400' 4 rouleaux pour	1.00
Biscuits à la crème ou à la gelée 4 livres	1.00
Lait "Nestle's" ou "Canadien" 8 boîtes pour	1.00
Graisse "Jewel Shortening" 3 livres pour	1.00
Papier ciré rouleaux de 100' 4 rouleaux pour	1. 0
Catchup Aylmer 5 bouteilles pour	1.00
Bacon entrelardé de première qualité 2lvs pr	1.00
Margarine "Good Luck" la livre	.37

NOUS POUVONS VOUS LIVRER OU VOUS EXPEDIER VOS COMMANDES

LARRY'S Super Market

Tél.: 3-3617 — DEUX TELEPHONES A VOTRE SERVICE UTILISEZ-LES ! — Tél.: 3-3618

PARLE RIE

A L'AGE DE PIERRE

En lisant certains éditorialistes contemporains, on pourrait croire que ceux-ci ne désirent rien moins que de retourner à l'âge de pierre et d'y couler des jours que selon eux seraient le paradis après avoir vécu durant nos temps modernes. Ils oublient facilement les douceurs de la vie moderne du XXe siècle et proclament bien haut comment l'homme des premiers temps était heureux.

Cette tendance, je crois bien, n'est pas nouvelle. J'irais même jusqu'à dire qu'elle a toujours existé. Il y a toujours eu des gens pour s'exclamer avec un air de regret: "Ah! le bon vieux temps!" Il faudrait croire que ces époques disparues n'ont laissé que de beaux et bons souvenirs à l'histoire et que les découvertes des archéologues ne révèlent que les beaux côtés de la vie des siècles écoulés Ce qui heureusement n'est pas vrai.

Cette manie du retour littéraire vers les temps anciens est encore plus à la vogue aujourd'hui alors que nous entrons dans l'âge atomique. Et cela, particulièrement chez ceux qui voudraient que la terrible bombe "A" ne fut jamais inventée. Tout de même, à la suite des découvertes scientifiques qui ont accompagné l'invention de cette bombe, un éditorialiste newyorkais pouvait raconter dernièrement comment en mesurant la radio-activité des charbons de bois d'anciens feux de campements ou de fours crématoires indiens, on avait pu établir que les Indiens "chassaient joyeusement dans les forêts d'Amérique à l'époque où l'on construisait les pyramides de l'Egypte."

Et le journaliste continua en disant que probablement les Indiens de ces temps antiques n'auraient certainement pas voulu échanger leurs arcs et leurs flèches ainsi que les forêts giboyeuses pour nos amas de bombes modernes et notre pénurie de viande.

En lisant cet article, je mis par l'imagination à transporter cet écrivain en arrière de plusieurs milliers d'années et je fis disparaître comme par magie son dactylo et sa feuille de beau papier blanc sur laquelle il venait de taper en une demi-heure son article rempli de regrets. Je l'attablai devant une énorme tablette de pierre et je lui glissai entre les doigts un marteau informe et un dur caillou ébréché. Plusieurs mois plus tard, notre scribe avait réussi à ébaucher les premiers mots presque illisibles d'un article où il annonçait à ses concitoyens primitifs qu'autrefois, il y a bien des milliers d'années, l'homme avait été encore plus heureux.

Il lui fallu tant de temps pour écrire ces quelques mots, qu'il eut le temps de réfléchir et il arriva que notre rédacteur de la "Gazette de l'âge de pierre", fatigué de coucher sur la dure, de se vêtir de peaux de bêtes et de chasser la biche et le daim pour ne pas mourir de faim, revint à nos temps modernes pour y prendre un repos bien mérité sur un matelas moelleux, dans une chambre rendue des plus confortables grâce au chauffage central et à l'air climatisé.

La seule chose qu'il rapporta de son voyage dans le temps, c'est la connaissance "toute nouvelle" qu'il faut travailler pour vivre et progresser. En effet, qu'aurait valu aux Indiens des forêts où abondait le gibier s'ils n'avaient pas travaillé ardumment à la pourchasser.

A. SAUMIER
(Québec-Presse)

Guerre chaude et guerre froide

Les mouvements d'achats massifs auxquels on a assisté un peu partout sont une des incidences recherchées par les stratèges de la "guerre froide". Pour l'école de Moscou, l'offensive de panique internationale en Europe est l'accompagnement nécessaire de toute opération militaire en Asie. L'objectif actuel de l'U.R.S.S. en Occident est la perturbation économique. Il s'agit de désorganiser le système, de semer le trouble, la peur et la misère.

Nos annonceurs sont vos amis
ENCOURAGEZ-LES

IT'S FROM BIRKS

10.00 dollars

Cette lampe enjolivera davantage une chambre déjà belle. Pied de riches poteries décoratives, qu'on trouve habituellement sur des lampes dispendieuses. L'abat-jour est confectionné de rayon "eggshell" avec décorations appropriés. Hauteur de 23".

$10.00

BIRKS
JEWELLERS

COIN DES RUES DURHAM ET LARCH
SUDBURY

$25,000.00
DE CAMIONS USAGES QUI DOIVENT SE VENDRE A TOUT PRIX !

Venez faire une visite à notre terrain d'autos usagés au No. 214 rue Bloor, Sudbury. Venez voir et choisir le camion que vous désirez posséder et faites-nous une offre !

CAMION FORD - 3 tonnes - 158" "WB."	1948
CAMION FORD - 3 tonnes - 158" "W.B."	1947
CAMIONNETTE FORD - (Panel) 1 tonne	1947
CAMIONNETTE DODGE - (Express) 1 tonne	1947
CAMIONNETTE CHEVROLET - (Panel) 1 tonne	1947
CAMIONNETTE MERCURY - (Express) 1 tonne	1948
CAMIONNETTE FARGO - (Panel) 1 tonne	1940
CAMION FARGO - (Dump) 3 tonnes	1945
CAMION STUDEBAKER, 2 tonnes	1947
CAMIONNETTE STUDEBAKER 2 tonnes	1947
CAMIONNETTE FORD - (Pickup) ½ tonne	1939
CAMIONNETTE MERCURY - (Pickup) ½ tonne	1949

Nous ne refusons aucune offre raisonnable pour tous ces camions et plusieurs autres chez

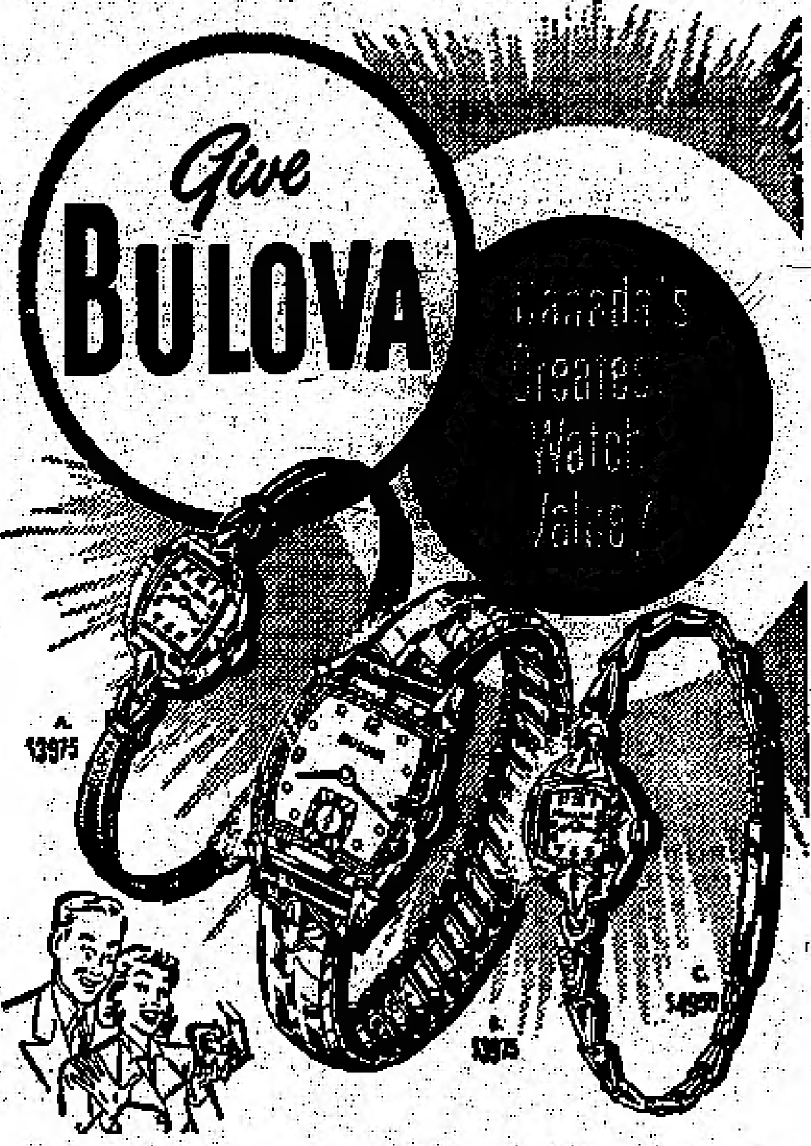
Meredith Connelly Motors Ltd.

Votre fournisseur Mercury, Lincoln, Meteor
214 rue Bloor — SUDBURY — Tél.: 3-3683

LES BIJOUTERIES
J. E. BLAIS

Centre Des Cadeaux PARFAITS
Pour Noël

UNE MONTRE EST UN CADEAU TOUJOURS DE MISE A TOUT AGE, SURTOUT QUAND C'EST UNE BULOVA !



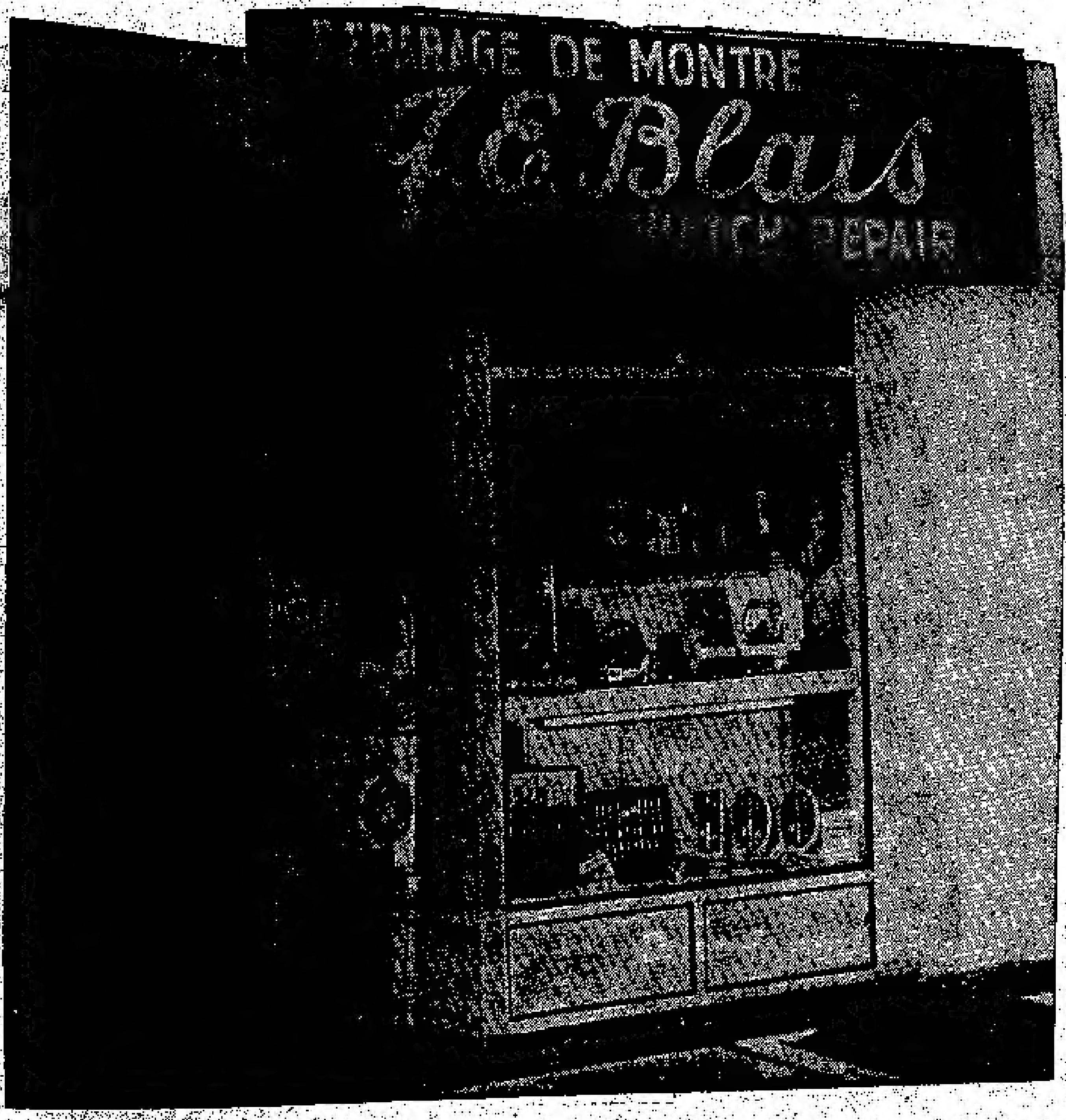
MONTRES POUR FEMMES
"Bryn Mawr" 17 diamants .. $59.50

MONTRES POUR HOMMES
"Squadron" 17 diamants $59.50

AUTRES SUGGESTIONS POUR CADEAUX

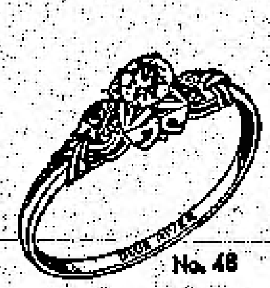
- HORLOGES
- ARGENTERIE
- PLUMES ET CRAYONS
- MEDAILLONS, PENDATIFS EPINGLETTES
- RASOIRS ELECTRIQUES
- ARTICLES DE TOILETTE
- BIJOUTERIES DE TOUTES SORTES.

CREDIT COMMODE VENDEURS BILINGUES ET COURTOIS BIJOUTIERS ENREGISTRES SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS !



NOUS SOMMES A VOTRE SERVICE AU NUMERO 65 RUE ELM EST TEL.: 7-7310

PARTICULIEREMENT POUR TOUS CEUX QUI AURAIENT BESOIN DE MAGNIFIQUE PORCELAINE


No. 48

No. 49

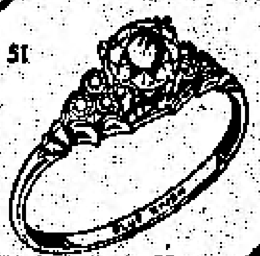
- Pour le cadeau qu'elle merite si bien choisissez des diamants !

$ 50.00 ET PLUS

Garantis et assurés gratuitement !

No. 51

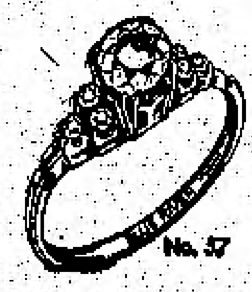
No. 52


No. 53

No. 54

No. 55

No. 56


No. 57

les Bijouteries
J. E. BLAIS

48 RUE BORGIA
TEL.: 5-5200

65 RUE ELM EST
TEL.: 7-7310

Surveiller la courtoisie au TELEPHONE

D'un bout à l'autre du continent des entreprises privées et des syndicats, des universités et des hôpitaux, des services de police et des grands magasins s'appliquent aujourd'hui à inculquer à leur personnel la politesse au téléphone. La compagnie Bell Telephone participe elle-même à cette campagne qui fait le sujet d'un article du numéro de février de SELECTION du Reader's Digest. Rien qu'à New York, par exemple, 1,200 sociétés industrielles ou commerciales font venir régulièrement des observateurs qualifiés pour écouter les conversations téléphoniques. Telle firme, qui s'enorgueillit d'un réception irréprochable à l'entrée de ses bureaux, découvre ainsi que sa standardiste répond aux appels d'une voix sèche, indifférente, et tout juste compréhensible. Des communicatoins typiques sont même enregistrées et reproduites afin que les employés se rendent compte de l'impression qu'ils créent à l'autre bout du fils.

Selon l'article de SELECTION, les grands hôtels et les grands magasins estiment que la politesse au téléphone est de première importance. Près de 700 employés d'un grand magasin viennent de recevoir un cours d'instruction concernant le mot, la phrase et le ton appropriés.

Des spécialistes en matière d'étiquette condamnent certaines phrases d'emploi courant. "Il est en conférence", par exemple, n'a pas l'heure de plaire. Ils conseillent d'employer plutôt "Il assiste à une réunion" ou "Il téléphone sur une autre ligne en ce moment". La compagnie Bell Telephone déplore l'emploi de la phrase "Qui appelle?" Elle recommande plutôt une phrase comme: "Puis-je lui dire qui appelle?"; ceci ne crée pas l'impression que seules des personnes favorisés peuvent parler au patron.

De plus en plus, les chefs de service répondent directement au téléphone. Ils n'exigent plus que les communications qui leur sont destinées aboutissent à leur secrétaire. C'est un usage en vigueur à la compagnie Bell même. A New York à la Socony, Vacuub, tous les chefs de service, à partir du président répondent directement au téléphone.

LA TELEVISION TUERA-ELLE LE CINEMA ?

Le XXe siècle, notre siècle, ère de la rapidité, de l'internationalisme et, hélas, de la bombe atomique, a connu sur le plan de l'art l'extension progressive des spectacles populaires. Par la radio, le cinéma et maintenant la télévision, l'art s'est répandu, échevelé et somme toute assez mal défini, dans la masse, dans le grand public.

Le cinéma et la radio sont apparus presqu'en même temps; aujourd'hui, la télévision tend à faire disparaître la radio et le remplacera vraisemblablement d'ici quelques décades.

Le cinéma et la télévision semblent donc s'affronter. Est-ce une lutte qui s'annonce et, dans ce cas lequel de ces deux arts essentiellement populaires restera-t-il le plus en vogue? N'y a-t-il pas lieu, en effet, de se demander si la télévision pourtant issue du cinéma, à cause de ses prolongemenits massifs, (on peut dire que dans quelques années, chaque foyer possédera son appareil de télévision), n'anéantira pas celui-ci.

Pour une population mondiale totale de 225,000,000 personnes, il existe 44,000,000 fauteils dans les cinémas de l'univers. Mais le cinéma a mis cinquante ans à atteindre ce chiffre, tandis qu'en dix ans la télévision se propage beaucoup plus rapidement.

Faut-il conclure d'ores et déja que la télévision se substituera au cinéma? Non, car la télévision sera toujours tributaire du cinéma. Une émission de télévision d'une heure coûte extrêmement cher, C'est donc dire qu'entre les programmes télévisée, on passera des films sur les ondes. De même que beaucoup de gens se lasseront vite des diminutifs écrans de la télévision et se rendront dans une salle de cinéma. Le rythme de la production cinématographique ne ralentira donc pas. Bien plus, le cinéma s'épurera. Il est certain qu'à ses débuts la télévision tombera dans les mêmes excès qui ont marqué la naissance du septième art. Les téléphiles verront de ces exécrables navets dont le cinéma a été et est encore affligé avec une lassante régularité. Mais déjà, il faut admettre que "d'ici sept ans, la télévision et le cinéma seront fondus en une seule grande industrie du spectacle".

Jacques Giraldeau

PIANOS

Pianos neufs et aussi pianos remis à neuf (reconditioned), de toutes les marques, de tous les styles et de tous les prix - $70.00 et plus !

TERMES FACILES !

10% d'escompte sur pianos payés comptant !

MUSIC-ALL

Edifice du magasin de liqueur

48 ELGIN TEL.: 3-2697

L'APPEL D'AMSTERDAM

Le Mouvement Pax Romana vient de tenir son XXIe congrès à Amsterdam. Pour la première fois, il réunissait ses deux branches: le Mouvement international des Intellectuels catholiques (M.I.I.C.) qui groupe 42 Fédérations d'Intellectuels à travers le monde, et le mouvement international des Etudiants catholiques (M.I.E.C.) qui groupe 75 Fédérations d'Etudiants Plus de cinquante nations, dont le Canada étaient représentées. Le thème général du Congrès fut la coopération de l'intellectuel à l'oeuvre de la Rédemption. En voici les conclusions publiées, sous le titre général de "l'appel d'Amsterdam":

Réunis à Amsterdam, au cours de l'Année Sainte, avec la volonté de coopérer à l'oeuvre de la Rédemption, les intellectuels et les étudiants catholiques de cinquante pays, en leur XXIe Congrès mondial:

Face au désordre dont souffre le monde, mais forts de l'amour infini de Dieu; unis autour du Souverain Pontife, reconnaissants de la mission qu'Il a daigné leur confirmer dans son message au Congrès, et respectueux des directives énoncées dans la récente Encyclique "Humani generis", plus graves de l'humanité angoissée.

Appelant leurs frères dans le Christ à jouer pleinement leur rôle dans l'élaboration d'un mnode meilleur, et s'engagent:

1. A s'attacher à la recherche désintéressée de la vérité;
2. A défendre les valeurs spirituelles menaces par le matérialisme;
3. A intensifer l'apport de pensée chrétienne à la culture moderne;
4. A parfaire leur compétence pour assumer pleinement leurs responsabilité dans l'exercice de leur profession;
5. A promouvoir un ordre chrétien dans le domaine politique, économique et social.

Ils invitent les intellectuels de toute civilisation, sans distinction de race ou de croyance religieuse, à travailler en union avec eux à la construction d'une paix durable dans l'ordre social et dans l'ordre international.

K. C. CASTONGUAY

ASSURANCES- IMMEUBLE

A VENDRE

Intéressés à acheter des propriétés ?

Pour des prix d'aubaines

Consultez-nous

Tél.: 79W Chelmsford

ANNONCES CLASSEES

HOMMES, FEMMES MAIGRES. Engraissez de 5 à 15 liv. [illegible] un regain de vitalité. [illegible] les comprimés-toniques Ostrex. Double effet: chair neuve et [illegible]; vigueur nouvelle. Nouveau format d'essai, seulement 60¢. Toutes les Pharmacies

Valensky & company

HEURES D'AFFAIRES: 9h. a.m. à 6h. p.m. tous les jours. TELEPHONEZ 5-5971

MANTEAUX DE SEAL RUSSE

(lapin teint)

- Exclusivement chez Valensky à Sudbury.
- 7 nouveaux modèles préliminaires
- Tailles 9 à 46

$219.00

MANTEAUX DE FLANCS DE RAT MUSQUE

Le marché des fourrures est à la hausse, mais le magasin Valensky maintient le niveau des prix. Et à propos de Fourrures vous ne sauriez trouver des peau d'un plus beau noir jais, plus souples, plus soyeuses et en modèles préliminaires de 1951 que ces manteaux de seal russe (lapin teint). Le luxe des fourrures à un bas prix... seulement chez Valensky.

- 5 ravissants nouveaux modèles
- Nouvelles longueurs; nouveaux collets et nouvelles manches.
- Teintes de martre de roche, martre Crown, vison sauvage
- Tailles 12 à 20

$299.00

Une allèchante aubaine... flancs de rat musqué souple soyeux, de la seconde coupe, ou nos fameuses Peaux Canadiennes de dos de rat musqué du Nord... dans toutes les nouvelles conceptions. Teintes assorties...

Valensky & Company
FINE FURS

Manfacturiers de Fourrures
Et Commerçants de Pelleteries

88½ rue ELM Est — SUDBURY — Tél.: 5-5971